

ДОГОВІР № 7RCA13-03145

про надання гранту

м. Київ

« 28 » ЧРВМ 2024 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконувача обов'язків Виконавчого директора Пасічник Олени Іванівни, що діє на підставі наказу Міністерства культури та інформаційної політики України від 14.06.2024 № 387-к та Положення, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "ВСЕУКРАЇНСЬКА АСОЦІАЦІЯ "ПЛАТФОРМА СУЧАСНОГО ТАНЦЮ" (далі – Грантоотримувач), в особі Президента Організації Овчіннікова Антона Валерійовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проекту «Говори тілом» (далі - Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31 жовтня 2024 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проект реалізується згідно з робочим планом реалізації Проекту, визначеним у розділі XI проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проекту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проекту.

4. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 1 000 000 грн 00 коп. (один мільйон гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проекту.

4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на рсзрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

- 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
- 2) не стримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кінзвиробництвом);
- 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
- 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
- 5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
- 6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;
- 7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
- 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру
- 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).

3. Фонд має право:

- 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
- 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;

5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проекту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проекту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проекту, мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.
2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
 - придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проекту;
 - витрати по оплаті посередницьких послуг;
 - витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
 - витрати, пов'язані з реалізацією проектів, які мають на меті отримання прибутку (крім проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);
 - витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проектів;
 - витрати на підготовку проектної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
 - витрати, в результаті курсових різниць;
 - інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2024 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).

7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістєвих матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 - проектна заявка;
- додаток 2 - кошторис Проекту;
- додаток 3 - змістовий звіт про виконання Проекту;
- додаток 4 - звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;
- додаток 5 - графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул. І.Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (099) 638-52-73

Грантоотримувач

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "ВСЕУКРАЇНЬСЬКА
АСОЦІАЦІЯ "ПЛАТФОРМА СУЧАСНОГО ТАНЦЮ"

Юридична адреса: Україна, 03131, місто Київ, СТОЛИЧНЕ
ШОСЕ, БУДИНОК 103, ПОВЕРХ 21

Адреса для листування: 78595, Івано-Франківська область,
смт Ворохта, вул. Данила Галицького, 148

ЄДРПОУ: 39737926

Назва банку/філії: АТ КБ "ПРИВАТБАНК"
Р/р: UA723052990000026000036241018

Тел.: +38 (050) 384-83-89

В.о. Виконавчого директора



О.І. Пасічник

Президент Організації



А.В. Овчинніков

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання фінансу № 7RCA13-03145
від «28» червня 2024 р.

Сезон: Грантовий сезон 2024

Програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот: ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності

Конкурс: Міжнародної співпраці

Заявка: 7RCA13-03145

Назва проекту: Говори тілом

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма

Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот

ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності

Тип проєкту

Міжнародний

Назва проєкту

Говори тілом

Назва проєкту англійською мовою

Let the Body Speak

Географія реалізації проєкту

Населений пункт

Київ

Населений пункт

Одеса

Президент  *Миронюк О.В.*

Населений пункт

Львів

Населений пункт

Запоріжжя

Населений пункт

Таллінн

Населений пункт

Рига

Населений пункт

Софія

Населений пункт

Прага

Населений пункт

Люблін

Населений пункт

Лондон

Початок проекту

2024-07

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2024-10-31

Тривалість проекту в місяцях

4

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка актуальних культурно-мистецьких проєктів, результатом яких має бути створення культурно-мистецького продукту;

Підтримка культурно-мистецьких проєктів, спрямованих на тему війни, яку росія розв'язала проти України, зокрема проблемних питань постраждалих від війни українців, в тому числі дітей внутрішніх переселенців, вolonтерського руху, присвяченим меморіалізації героїчної боротьби українського народу, перспективам поствоєнного осмислення та

Школярчук Олександр *2024-10-31* *IAK*

перереформатування культурних наративів та сенсів українського суспільства;

Підтримка культурно-мистецьких проєктів, які сприяють зміцненню морального духу українців та єднанню світової спільноти проти російської військової та культурної експансії;

Підтримка проєктів для митців та культурних інституцій що постраждали від російської агресії та відновлюють свою культурно-мистецьку діяльність на території України;

Формат проєкту

наживо та онлайн

Пріоритетний сектор культури та мистецтв

культурні та креативні індустрії

Основний продукт

культурно-мистецький продукт

Ключові слова за напрямками

сучасний танець

цифрові технології (вебсайт, цифрова платформа, мобільний застосунок, ігри та інше)

Загальна інформація про проєкт

Коротка інформація про проєкт

Проєкт "Говори тілом" започаткований у травні 2022 року і має на меті підтримувати потенціал розвитку українського сучасного танцю, представники якого продемонстрували у 2022-23 роках здатність вижити, адаптуватися до роботи в умовах війни та продовжити мистецьку діяльність. Проєкт показав потужні результати у розвитку та професіоналізації танцювальної спільноти, поширенні інформації про українське мистецтво за кордоном, встановленні нових зв'язків з закордонними організаціями. Фокус проєкту 2024 року — створення бази актуальних вистав українського сучасного танцю для їх ефективного позиціонування та промоції на українському та міжнародному арт-ринках.

Коротка інформація про проєкт англійською мовою

The Let the Body Speak project was launched in May 2022 and aims to support the development potential of Ukrainian contemporary dance, whose

Тетяна Демченко *Олександр Демченко* *Ірина Демченко* *Ігор Демченко*

representatives demonstrated in 2022-23 the ability to survive, adapt to work in war conditions and continue artistic activity. The project showed powerful results in the development and professionalization of the dance community, dissemination of information about Ukrainian art abroad, and the establishment of new connections with foreign organizations. The focus of the 2024 project is to create a base of current performances of Ukrainian contemporary dance for their effective positioning and promotion on the Ukrainian and international art markets.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

1000000

Загальний бюджет проекту

1030000.00

Сума співфінансування

30000.00

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума

30000. Власні кошти організації-заявника

Сума реінвестиції

0

Партнери проекту

Партнер

“Contemporary Dance Trust Limited”(“The Place”)

Партнер

Люблінський центр культури

Партнер

НУО “Танець Прага”

Партнер

Асоціація незалежного танцю



Мехизетт Олександрович
Олександрович
А

Чи використовуються у проекті об'єкти інтелектуальної діяльності?

Ні

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Ні

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові

Маншилін Олександр Олександрович

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті

проектний менеджер

Інформація про організацію-заявника ч.1

Повне найменування організації-заявника

Громадська Організація "Всеукраїнська асоціація "Платформа сучасного танцю""

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

Public organization "All-Ukrainian Association "Contemporary Dance Platform""

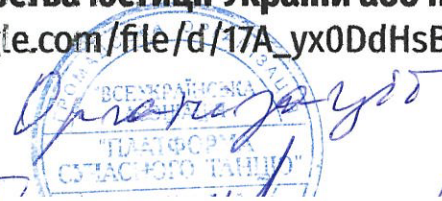
Код ЄДРПОУ (РНОКП)

39737926

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

https://drive.google.com/file/d/17A_yx0DdHsBSwEdCajht8EbTHF5t8B7G/view?usp=sharing

Президент



Маншилін Олександр

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у

94.99 Діяльність інших громадських організацій, н. в. і. у.

Організаційно-правова форма

Громадська організація

Інформація про організацію-заявника ч.2

Дата реєстрації організації-заявника

2015-04-08

Юридична адреса організації-заявника

Україна, 03131, місто Київ, СТОЛИЧНЕ ШОСЕ, БУДИНОК 103, ПОВЕРХ 21

Поштова адреса організації-заявника

Україна, 03131, місто Київ, СТОЛИЧНЕ ШОСЕ, БУДИНОК 103, ПОВЕРХ 21

Інформація про організацію-заявника ч.3

Область організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Тип населеного пункту організації-партнера (відповідно до юридичної адреси)

Місто

Назва населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-заявника

<https://www.facebook.com/uacontemporarydanceplatform> , <https://danceplatform.org.ua/let-the-body-speak> , <https://www.instagram.com/danceplatform.ua/> , <https://www.artil.org.ua/> , <http://zelyonka.space/> , <https://www.facebook.com/ALTstage.ua> , <https://www.facebook.com/letthebodyspeakua> , <https://www.facebook.com/prostir.tancu>

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-заявника

Михайло Олександрович

1 0 1

Овчинников Антон Валерійович

Телефон керівника організації-заявника

Електронна пошта керівника організації-заявника

Чи притягався керівник організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із зазначенням країни

немає

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту

Комп'ютерне обладнання, набір смартфонів з підтримкою трансляції через HDMI, павербанки, монітори, комутаційне обладнання.

Чи подавали ви проєкт на фінансування УКФ раніше?

Так. Так


Школярчук Олександр  *17.01.2025* *AD*

2019 - проєкт 132296 - Міжнародний проєкт Артіль - Н.О.Р.Д.
2020 - заявка 3EVE12-3145 - Національна Платформа "Zelyonka Простір" - Знакові події
2020 - проєкт 3PLUS1 - 03145 - ALTstage - онлайн платформа доповненої реальності для перформативних мистецтв та освітніх програм - Культура плюс
2021 - проєкт 4ICP83-03145 - P.A.N.TER - Performing Arts Never Terminate - Інноваційний культурний продукт
2022 - проєкт 5ICP53-03145 - UA meets UK: українсько-британський гастрольний тур - Іноваційний культурний продукт
2022 - проєкт 5DORS32-03145 - POZATILOM - Рух у цифровому просторі - Дослідження. освіта. Резиденції. Стипендії.
2023 - проєкт 5RCA13-03145 - Говори тілом - Відновлення культурно-мистецької діяльності - Культурно-мистецькі проєкти

Чи реалізували ви проєкт УКФ раніше?

Так. 2019 - проєкт 132296 - Міжнародний проєкт Артіль - Н.О.Р.Д.
2020 - проєкт 3PLUS1 - 03145 - ALTstage - онлайн платформа доповненої реальності для перформативних мистецтв та освітніх програм - Культура плюс
2021 - проєкт 4ICP83-03145 - P.A.N.TER - Performing Arts Never Terminate - Інноваційний культурний продукт
2023 - проєкт 5RCA13-03145 - Говори тілом - Відновлення культурно-мистецької діяльності - Культурно-мистецькі проєкти

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

2020 - Спільне фінансування Інституту Адама Міцкевича, Міністерства культури та національної спадщини Польщі та Інституту музики і танцю - 4284 євро - Міжнародний фестиваль "Простір танцю" - партнер - <https://danceplatform.org.ua/prostir>
2020-2021 - Грант програми Європейського союзу "Дім Європи" - 25000 євро - розробка прототипу технології "Сцена доповненої реальності ALTSTAGE", заявник - <https://altstage.com.ua>
2021 - Грант від Pro Helvetia (Швейцарія) - 2200 ЄВРО на організацію українсько-швейцарського фестивалю сучасної хореографії "Танець, який ми обираємо" (Київ - Одеса) - партнер - <https://danceplatform.org.ua/tanets-yakij-my-obyraemo>, <https://artmess.com.ua/events/tanets-iakyi-my-obyraemo-festyval-suchasnoi-khoreografii-2021-analityka>
2022 - грант Посольства Великої Британії 25 000 фунтів стерлінгів, проєкт "Let the Body Speak" спільно з Лондонським центром розвитку танцю "The Place"

Підпис: [Signature] 1. Ah

2022 - грант Посольства Великої Британії 29 000 фунтів стерлінгів, проєкт "The Living Archive Ukraine" спільно зі студією Уейна МакГрегора (Велика Британія)

2023 - грант Movement research (New York, USA) 16000 Євро - Організація Шоукейсу українського сучасного танцю у вільнюсі в рамках фестивалю New Baltic Dance <https://danceplatform.org.ua/let-the-body-speak-en/new-baltic-dance>

Інформація про діяльність організації-партнера

Додати партнера

Повне найменування організації-партнера

Contemporary Dance Trust Limited (The Place)

Повне найменування організації-партнера англійською мовою

Contemporary Dance Trust Limited (The Place)

Організаційно-правова форма

Благодійна організація

Державний реєстраційний номер

00883094

Активне посилання на установчий документ організації-партнера (Статут, Положення, інше)

<https://find-and-update.company-information.service.gov.uk/company/00883094>

Вид діяльності організації-партнера

85421 - Вища освіта 4 рівня; 85422 - Післядипломна вища освіта; 85520 - Освіта в сфері культури; 90010 - Виконавські мистецтва

Дата реєстрації організації-партнера

1966-12-19

Юридична адреса організації-партнера

17 Dukes Road, London, WC1H 9PY, Велика Британія

Поштова адреса організації-партнера

Тимотей Дмитро  *Л.А.В.*

17 Dukes Road, London, WC1H 9PY, Велика Британія

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-партнера

<https://www.theplace.org.uk/>

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-партнера

Організацією керує Рада Директорів у кількості десяти осіб

Телефон

Електронна пошта

Чи притягався керівник організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-партнера до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера

немає

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?



Handwritten signature and initials in blue ink.

Ні

Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера.
Основний напрям діяльності компанії – розвиток сучасного танцю через діяльність школи танцю, театру, проведення мистецьких та освітніх заходів. роботу з організації гастрольних турів, тощо.

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проекту.
Репетиційна база з необхідним обладнанням, театр з необхідним обладнанням, офісні приміщення з необхідним обладнанням

Чи була організація партнером міжнародних проектів Фонду у попередні роки?

Так. 5RCA13-03145 / Говори тілом / Відновлення культурно-мистецької діяльності / ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності (культурно-мистецькі проекти)

Надайте активні посилання на успішно реалізовані проекти у якості партнера за підтримки Фонду, якщо такі були.
<https://danceplatform.org.ua/let-the-body-speak>

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Contemporary Dance Trust Limited є благодійною організацією, яка фінансується Урядом Великої Британії а також декількома благодійними та фондами, фондами, що підтримують розвиток виконавського мистецтва, приватними донаторами. Щороку організація реалізує десятки продукцій вистав, презентацій, гастрольних турів. Ознайомитись з діяльністю організації можна на офіційному сайті <https://www.theplace.org.uk/>

Повне найменування організації-партнера
Люблінський центр культури

Повне найменування організації-партнера англійською мовою
Centre for Culture in Lublin

Організаційно-правова форма
Комунальна організація (установа, заклад)

Державний реєстраційний номер



Handwritten signature: П. Ч. М. Ковалюк

немає

**Активне посилання на установчий документ організації-партнера
(Статут, Положення, інше)**

https://biuletyn.lublin.eu/gfx/jednostki/userfiles/_public/centrum-kultury-w-lublinie/dokumenty/statut/urm_370_xxiii_2000-pdf/14596_urm_370_xxiii_2000.pdf

Вид діяльності організації-партнера

Реалізація та презентація мистецьких проєктів; лабораторна робота; дослідження та розробка засобів художньої виразності; створення умов та можливостей для інтеграції митців і культурних осередків.

Дата реєстрації організації-партнера

1992-01-04

Юридична адреса організації-партнера

20-007, м. Люблін, вул. Пеов'яків, 12

Поштова адреса організації-партнера

20-007, м. Люблін, вул. Пеов'яків, 12

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-партнера

<https://ck.lublin.pl/>

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-партнера

Рафал Козінські

Телефон

Електронна пошта

Чи притягався керівник організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-партнера до адміністративної



відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера

немає

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?

Ні

Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера.

Поширення та популяризація культури через різні форми діяльності; створення умов для ведення творчої діяльності

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту.

Приміщення Центру, яке містить кілька презентаційних просторів з необхідним обладнанням, офісні приміщення з необхідним обладнанням, простір для розміщення резидентів Центру

Чи була організація партнером міжнародних проєктів Фонду у попередні роки?

Так. 2019 - проєкт 132296 - Міжнародний проєкт Артіль - Н. О. Р. Д.
2022 - проєкт 5RCA13-03145 - Говори тілом - Відновлення культурно-мистецької діяльності - ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності (культурно-мистецькі проєкти)

Надайте активні посилання на успішно реалізовані проєкти у якості партнера за підтримки Фонду, якщо такі були.

<https://ucf.in.ua/archive/5eee54257bd56a2193262c53>

Андрій Москош Олександр Рибак

<https://www.artil.org.ua/>
<https://danceplatform.org.ua/let-the-body-speak>

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Фестиваль "Міжнародні зустрічі театрв танцю" - <http://mstt.pl/>
Міжнародний проєкт "Територія хореографії - майбутні шляхи авангарду" - <https://culture.pl/pl/artykul/terytoria-choreografii-rok-marie-rambert>

Повне найменування організації-партнера
НУО "Танець Прага"

Повне найменування організації-партнера англійською мовою
Tanec Praha NGO

Організаційно-правова форма
Громадська організація

Державний реєстраційний номер
44268211

Активне посилання на установчий документ організації-партнера (Статут, Положення, інше)
<https://drive.google.com/file/d/1rs3BGgl8g4h3kGl6kyaNqU-w5fHvzlUc/view?usp=sharing>

Вид діяльності організації-партнера
Діяльність громадських організацій

Дата реєстрації організації-партнера
2014-01-01

Юридична адреса організації-партнера
130 00, м. Прага, міська частина Жижков, вул. Гусітска, 899/24-А

Поштова адреса організації-партнера
130 00, м. Прага, міська частина Жижков, вул. Гусітска, 899/24-А

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-партнера

М. М. Савченко *Орнатка* *М. М. Савченко* *М. М. Савченко* *М. М. Савченко*

<https://tanecpraha.org/en/about>

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-партнера

Івона Кройцманнова

Телефон

Електронна пошта

Чи притягався керівник організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-партнера до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера

немає

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?

Ні

Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера.
Організація щорічних міжнародних та національних фестивалів творчості



танцю та театру руху на найвищому мистецькому та організаційному рівні, включаючи додаткову програму (семінари, практичні заняття, конференції теоретиків та критиків, предметно-орієнтовані проєкти тощо).
Управління приміщеннями, призначеними для виробництва, створення та реалізації творів, особливо у сфері танцювального мистецтва та інших мистецьких дисциплін, які взаємно пов'язані, переплітаються та розвиваються.
Розвиток роботи з дітьми та молоддю, включаючи програми для шкіл та робота з соціально незахищеними верствами населення та співпраця з іншими громадськими організаціями.
Встановлення та підтримка міжнародних контактів у галузі танцювального мистецтва, педагогіки, режисури, хореографії та інших мистецьких дисциплін і, таким чином, сприяння розвитку цього жанру в Чеській Республіці. Перевага надається підтримці оригінальних вітчизняних робіт незалежних митців.
Організація освітньої діяльності відповідно до потреб розвитку професійного мистецтва в Чеській Республіці (коучинг, арт-менеджмент, хореографія, драматургія, режисура, світловий дизайн, тощо).
Реалізація інших заходів та послуг, що підтримують місію організації.

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту.

Обладнане для проведення резиденцій та перформативних заходів приміщення Танцювального центру "Ронес"

Чи була організація партнером міжнародних проєктів Фонду у попередні роки?

Ні

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Робота організації "Танець Прага" включає три напрямки:

- щорічний Міжнародний фестиваль "Tanec Praha";
- щорічний шоукейс-фестиваль "Чеська платформа танцю";
- цілорічна діяльність Танцювального центру "Ронес".

Організація "Tanec Praha" веде активну міжнародну співпрацю та є

М. Мисакич *О. Романчук* *Л. Д. К.*

партнером низки європейських проектів у рамках програми ЄС "Креативна Європа".

Повне найменування організації-партнера

Асоціація незалежного танцю

Повне найменування організації-партнера англійською мовою

The Independent Dance Association

Організаційно-правова форма

Організація (установа, заклад) об'єднання громадян

Державний реєстраційний номер

80230613

Активне посилання на установчий документ організації-партнера (Статут, Положення, інше)

<https://ariregister.rik.ee/eng/company/80230613>

Вид діяльності організації-партнера

Звичайна неприбуткова асоціація

Дата реєстрації організації-партнера

2005-12-01

Юридична адреса організації-партнера

Harju maakond, Tallinn, Põhja-Tallinna linnaosa, Telliskivi tn 60a/7, 10412

Поштова адреса організації-партнера

Harju maakond, Tallinn, Põhja-Tallinna linnaosa, Telliskivi tn 60a/7, 10412

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-партнера

<https://www.stl.ee/en/about>

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-партнера

Арон Трійну

Телефон



Арон Трійну *Арон Трійну* *81* *600* *600*

Електронна пошта

Чи притягався керівник організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-партнера до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера

Арон Трійну

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?

Ні

Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера.

Асоціація незалежного танцю – це організація з розвитку танцювального мистецтва, заснована в 2005 році, яка підтримує творчу та виконавську діяльність незалежних танцювальних артистів і творчих груп, забезпечуючи результативність мистецької діяльності, можливості для розвитку та адміністративну підтримку для митців, які відповідають цілям і місії Асоціації.

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту.

Зал для виступів "Сцена незалежного танцю", побудований з урахуванням творчих потреб артистів танцю (сцена 11×14 метрів, м'яка

Підписи та печатки

дерев'яна паркетна підлога, чисте та тепле приміщення, можливість денного освітлення, сучасні гігієнічні умови, сценічне обладнання та зона для глядачів)

Чи була організація партнером міжнародних проектів Фонду у попередні роки?

Ні

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Десятки вистав в якості продюсерського центру

Десятки освітніх програм

Постійно діюча мистецька резиденція

Інформація про партнерство

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера(ів)?

Платформа сучасного танцю, як ініціатор проекту, здійснює його розробку, планування, виконує значну кількість завдань проекту, відповідає за його виконання згідно Робочого плану. Кожен з іноземних партнерів бере на себе завдання з поширення інформації про проєкт у відповідних національних та міжнародних мистецьких спільнотах: британській, естонській, чеській та польській. Крім того, партнери сприяють розширенню географії презентацій проекту, допомагають у налагодженні нових зв'язків по всьому світу, організують офлайн-презентації проекту. "The Place" надає менторську підтримку у створенні вистав в рамках проекту та поширює інформацію про вистави серед британських центрів танцю. Люблінський центр культури організує презентації проекту в рамках поточних подій протягом року та на фестивалі "Міжнародні зустрічі театрів танцю". Асоціація незалежного танцю (Естонія) організує показ 4-х українських вистав у Таллінні у вересні 2024 року. Організація "Танець Прага" сприяє розповсюдженню інформації про проєкт в мистецькій та глядацькій спільнотах Чехії та сприяє налагодженню міжнародних зв'язків. Платформа сучасного танцю організує та виконує всі активності проекту в Україні, комунікує та поширює інформацію про проєкт серед української танцювальної спільноти та глядацької аудиторії.

Обґрунтуйте, чому саме цей (ці) партнер (и) був (ли) обраний (ими) для реалізації спільного Проєкту? Чи співпрацювали з ним (и) раніше?

Мелісса Вранішук



М. В. С. А. В.

Центр танцю "Contemporary Dance Trust Limited" ("The Place", Велика Британія) - партнер Платформи сучасного танцю з 2022 року. Спільно започаткували та реалізували першу фазу проєкту "Говори тілом" з червня 2022 року по січень 2023 року. "The Place" є провідною танцювальною організацією Великої Британії, яка займається виробництвом вистав, організацією гастрольних турів та наданням освітніх послуг до рівня магістра. Постійно консультують нашу організацію з питань міжнародної діяльності та організації міжнародних проєктів.

Люблінський центр культури - постійний партнер Платформи сучасного танцю з 2014 року. Займається виробництвом вистав, наданням освітніх послуг та організацією щорічного фестивалю "Міжнародні зустрічі театрів танцю" в місті Люблін. Спільно з Платформою сучасного танцю провели проєкт Артіль (2019 рік) та проєкт "Територія хореографії" (2016, 2018, 2020 роки). У 2022 році провели в Любліні презентацію проєкту "Говори тілом". "Асоціація незалежного танцю" (Естонія) була партнером Платформи сучасного танцю у 2017 році в рамках проведення фестивалю ZelyonkaFest. Це провідна організація в царині сучасного танцю Естонії. Продовженням партнерства стала спільна розробка структури арт-інкубатора "Артіль" (аналогічна програма існує в Естонії під назвою Premiere).

Чеська недержавна організація "Танець Прага" є найбільшим в Чехії організатором танцювальних подій та івентів. Головні події - щорічний міжнародний фестиваль Танець Прага (з 1989 року) та Чеська Платформа сучасного танцю. Зараз організація активно підтримує українських митців у Чехії. В квітні 2024 року в Празі відбудеться спільна резиденція українських, британських та чеських хореографів.

Детальний опис Проєкту

Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

З початком повномасштабного вторгнення в лютому 2022 року українські танцівники та хореографи як і всі громадяни України поставили своє культурне і мистецьке життя на паузу. До певного моменту ми, як організація яка працює для розвитку сучасного танцю та перформативного мистецтва в Україні, взагалі не уявляли, чи зможемо колись повернутись до



танцю і хореографії. Оскільки переважна більшість української танцювальної спільноти - це жінки, то багато хто на початку вторгнення виїхав до Європейських країн. Багато з них і зараз продовжують працювати в Європі. Саме через звернення наших колег за кордоном ми поступово повернулись до виконання статутних завдань Платформи сучасного танцю. Зорієнтувавшись у ситуації, ми розробили план проєкту з амбіцією задовольнити запити професійної танцювальної спільноти під час війни і максимально сприяти поширенню світом робіт українських хореографів, створених після початку вторгнення. Так у травні 2022 року виник проєкт "Говори тілом / Let the body speak".

Головні виклики, з якими зіштовхнулася професійна танцювальна спільнота не є занадто специфічними у порівнянні з іншими секторами мистецтва, але мають своє особливості. Одна з важливих ознак танцю - він не потребує перекладу на інші мови але вимагає розуміння контексту. Через це українські танцювальні вистави та перформанси що були створені за останні два роки, можуть бути представлені у будь-якій країні світу, де люди підтримують Україну у боротьбі з ворогом. Танцювальні вистави працюють як потужна культурна зброя у боротьбі з російськими нарративами та як інструмент поширення інформації про сучасну культуру України. На початку вторгнення короткий перелік викликів виглядав так:

- втрата зв'язків всередині професійної спільноти;
- відсутність досвіду у швидкому налагодженні зв'язків з колегами за кордоном;
- втрата можливостей для продовження професійної діяльності;
- відсутність можливості брати участь в освітніх програмах і проєктах (здебільшого через обмеженість фінансових ресурсів);
- відсутність фінансової "подушки" і втрата основних джерел заробітку.

На сьогодні ситуація у перформативному секторі змінилася і з'явилися інші виклики, які значно ускладнюють розвиток спільноти і презентацію робіт українських митців за кордоном. Саме цей фокус ми хочемо додати до нашої діяльності у 2024 році.

З початку вторгнення, єдиним інструментом творчого висловлення було створення танцювальних відео (і це трохи нагадує ситуацію під час локдауну та карантину). Тож, проєкт "Говори тілом" свідомо спрямував свою діяльність у 4 напрямках:

створення та промоція youtube-каналу Let the body speak / Говори тілом.
організація та проведення освітніх програм: онлайн лекції та майстер-класи (безкоштовно для всіх учасників).

М. П. ...

А. П. ...

промоція каналу для іноземної аудиторії. З цією метою ми організуємо “живі” презентації в Німеччині, Польщі, Франції, Данії, Швеції, Турції, Фінляндії, Литві та США. У травні 2023 році ми організували живий показ 6 українських вистав на найбільшому фестивалі танцю країн Балтії New Baltic Dance у Вільнюсі.

підтримка українських хореографів на етапі створення нових перформансів. У 2023 році ми підтримали створення та презентацію 4 вистав: Сліди (хор. Тетяна знамеровська), Danse Macabre (реж. Богдан Поліщук), Косачки (реж. Юлія Лопата), Кобзареві пташки (реж. Світлана Олексюк)

Кожен з 4 напрямків діяльності продовжує вирішувати існуючі виклики і є частиною більш тривалої програми діяльності, яку планує наша організація: YouTube-канал вирішує проблему обміну інформацією між хореографами щодо нових проєктів і робіт. Також працює телеграм-канал “Let the body speak community”, де учасники можуть спілкуватись і виходити на пряму комунікацію. YouTube-канал поширює відеороботи глядацькій аудиторії за кордоном і дає контактну інформацію кожного з авторів в описах відео. Освітня програма дає можливість отримувати найсвіжішу і найактуальнішу інформацію від хореографів, драматургів, продюсерів та режисерів. Всі відео опубліковані на каналі “Говори тілом” у вільному доступі. Організація презентацій для іноземної аудиторії, по-перше, поширює інформацію про українське сучасне мистецтво і культуру, по-друге - сприяє встановленню професійних зв'язків між українськими і Європейськими митцями. (!)Саме тут ми виявили проблему(!)

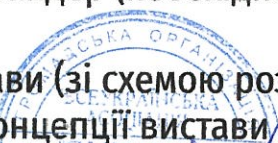
Працюючи з Європейськими культурними організаціями, фестивалями перформативного мистецтва, пан-Європейською мережею Aerowaves та Українським Інститутом ми зрозуміли, що майже ніхто з українських хореографів не вміє створити “обкладинку” для свого продукту і це катастрофічно знижує привабливість зроблених вистав. Говорячи про “обкладинку”, ми маємо на увазі “пакет промоційних матеріалів”, який є обов'язковим для взаємодії з будь-якою Європейською організацією або фестивалем. Цей пакет включає в себе (але не обмежується):
якісний відеозапис вистави (в кращому випадку змонтований з двох камер)

якісно змонтований трейлер (від 30 секунд до 1 хвилини)

повноцінний технічний райдер (необхідне технічне обладнання для показу вистави)

світлова партитура вистави (зі схемою розміщення світлових приладів)

якісний художній опис концепції вистави англійською мовою



Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page.

цитати з критичних відгуків в українських медіа

Важливою складовою освітньої програми в цьому році буде саме напрацювання практичних навичок підготовки пакету промоційних матеріалів. Для цього ми запросимо успішних українських та Європейських колег з партнерських інституцій для проведення воркшопів і лекцій. Крім цього ми започатковуємо освітню програму і пропонуємо стипендії для критиків і оглядачів з культурних медіа, які мають бажання дивитись українські вистави і писати про них відгуки і статті.

Завдяки оновленню пріоритетів проєкту *Let the body speak / Говори тілом*, ми поглиблюємо якість підтримки українських митців і допомагаємо презентувати український культурний продукт Європейській спільноті. Запропоновані активності сприятимуть подальшій професіоналізації митців і їх спроможності конкурувати з Європейськими митцями.

Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

I. Наскрізні пріоритети Фонду та їхня реалізація в проєкті "Говори тілом" :

1. Відновлення та розвиток: підтримка проєктів, спрямованих на відновлення діяльності митців та культурних інституцій в Україні.

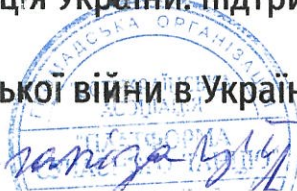
В умовах війни, проєкт надає можливості представникам українського танцювального мистецтва за основними напрямками діяльності: освіта, створення робіт, презентація робіт, нетворкінг, побудова сталих зв'язків з аудиторією.

2. Сприяння дотриманню культурних прав, безбар'єрного доступу до споживання і створення культурного продукту, забезпеченню рівних можливостей для особистісного розвитку та самореалізації для всіх громадян і спільнот.

З точки зору доступу до результатів реалізації проєкту, ютуб-канал "Говори тілом" надає максимально широкі можливості. Так чи інакше, всі результати (відеороботи, дискусії, інтерв'ю, освітні матеріали) розміщуються на каналі і доступ до них має кожен. В плані можливостей для творців, від початку проєкту ми прийняли рішення про відсутність селекції робіт: всі одержані заявки на публікацію ми приймаємо. Наша робота полягає лише в тому, щоб публікувати та промстувати роботи у найбільш сприятливому для них контексті. Те саме твердження стосується і освітньої програми проєкту: вона відкрита для кожного зацікавленого, участь є безкоплатною.

3. Міжнародна промоція України: підтримка проєктів, спрямованих на висвітлення російської загарбницької війни в Україні, осмислення ролі України у забезпеченні

М. П. Лисенко
Д. С. Сидорук



М. П. Лисенко

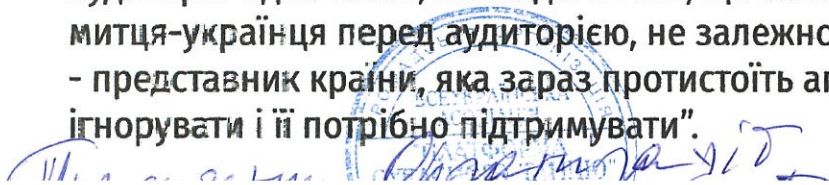
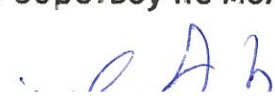
безпеки Європи та світу від збройної агресії російської федерації;
Всі чотири цілі проєкту працюють на активну інтеграцію України в систему цінностей західного світу, побудову міцних зв'язків, що дають підґрунтя для можливості обговорення найскладніших тем, що складають, на жаль, основну повістку.

II. Проєкт "Говори тілом" реалізує всі 4 пріоритети ЛОТу «Відновлення культурно-мистецької діяльності (культурно-мистецькі проєкти)», а саме:

1. Підтримка культурно-мистецьких проєктів, результатом яких має бути створення культурно-мистецького продукту. На цей пріоритет спрямовані дві з чотирьох цілей проєкту. По-перше, забезпечуючи роботу ютуб-каналу, ми мотивуємо українських танцівників та хореографів до створення робіт. По-друге, в рамках проєкту вже відбулася фіналізація та презентація чотирьох нових танцювальних вистав (в тому числі за кордоном - у Литві та Німеччині): "Косачка" (режисерка - Юлія Лопата, хореографка - Галина Пеха), "Danse macabre. Безсмертний танок" (режисер - Богдан Поліщук, хореографка - Олександра Магера), "Сліди" (Хореографка - Тетяна Знамеровська), "Кобзареві пташки" (хореографка та режисерка — Світлана Олексюк).

Фокус даного етапу проєкту полягає в усвідомленні українськими хореографами своєї ролі на українському та міжнародному арт-ринках.

2. Підтримка культурно-мистецьких проєктів, спрямованих на висвітлення проблемних питань постраждалих від війни українців, в тому числі дітей внутрішніх переселенців, волонтерського руху, присвяченим меморіалізації героїчної боротьби українського народу, перспективам поствоєнного осмислення та переформатування культурних наративів та сенсів українського суспільства. З одного боку, велика кількість робіт, які ми публікуємо, прямо стосуються теми війни, у тому чи іншому аспекті (зі згаданих у цьому пріоритеті ЛОТу). З іншого боку, ми ведемо роботу в цьому напрямі і в інший спосіб: досвід спілкування з багатьма іноземними колегами та аудиторіями показує, що так чи інакше, людська свідомість прагне відсторонитись від складних тем, війни зокрема. Тому мистецькі висловлювання, зосереджені на військовій тематиці така свідомість намагається ігнорувати. Для рішення цієї проблеми ми публікуємо також і твори, які не заявляють тему війни - вони охоплюють названу частину аудиторії. Одночасно, ми свідомі того, що основний меседж, який несе поява митця-українця перед аудиторією, не залежно від теми його твору такий: "Я - представник країни, яка зараз протистоїть агресії, що боротьбу не можна ігнорувати і її потрібно підтримувати".

3. Підтримка культурно-мистецьких проєктів, які сприяють зміцненню морального духу українців та єднанню світової спільноти проти російської військової та культурної експансії. Проєкт "Говори тілом" стверджує одну з центральних ідей боротьби, її позитивну програму, "за що" ми боремось (протилежний аспект, "проти чого" зараз є очевидним). Наші інструменти показують свою ефективність, кожна зустріч українського чи іноземного глядача з учасником проєкту стверджує його у готовності підтримувати боротьбу України.

4. Підтримка проєктів, що пропагують цінності демократичного цивілізованого світу (толерантності, взаємоповаги, інклюзивності). Проєкт базується на принципах визнання цінності кожного, взаємоповаги, сприйняття мистецького висловлювання разом із контекстом. Ми неодноразово піднімали ці теми на публічних дискусіях в Україні та за кордоном, одержували цінний фідбек та значну підтримку.

Чому проєкт є унікальним та інноваційним?

Унікальність цього проєкту доведена майже двома роками його успішної роботи, з травня 2022 по лютий 2024 року. На момент створення і до сьогодні в українському мистецькому просторі не існує жодної ініціативи в царині перформативного мистецтва, яка б одночасно вирішувала питання комунікації всередині професійної спільноти, поширювала український культурний продукт для іноземної аудиторії та надавала фінансову та менторську підтримку створенню нових перформативних проєктів.

Офіційне відкриття каналу Let the body speak відбулося 1 серпня, прийом заявок на публікацію відео був відкритий з 1 червня 2022 року. З першого дня ми відчули значний інтерес з боку танцювальної спільноти, який легко дослідити за допомогою аналітики каналу. На 1 лютого 2023 року було отримано 141 заявку на публікацію відео (зараз потік заявок значно зменшився, що демонструє спроможність спільноти адаптуватись і знаходити можливість продовжувати живі покази вистав та перформансів. На 1 лютого 2024 року на каналі опубліковано 193 відео (перформаси, майстер-класи, трейлери вистав, записи трансляцій). На Youtube-канал Let the body speak підписано 1050 осіб, загальна тривалість переглядів в годинах - 1600, кількість переглядів - 36300.

Інноваційність проєкту полягає у використанні кількох сучасних інструментів комунікації в одному пакеті, при якому вони доповнюють одне



Handwritten signatures and notes at the bottom of the page.

одного. Youtube-канал — головний інструмент поширення контенту, телеграм-канал - головний інструмент комунікації спільноти, співпраця з партнерами в Україні та за кордоном - інструмент для створення освітнього контенту, продюсування вистав та їх поширення для української та іноземної аудиторії. До створення цього проєкту в Україні не існувало настільки ж потужного Youtube-каналу, який би збирав та поширював відеоперформанси та освітні програми для української та іноземної аудиторій.

Цьогорічний фокус проєкту на підвищення професійного рівня та конкурентоздатності українського перформативного сектору в Європі відкриває нову сторінку діяльності платформи сучасного танцю. До цього подібні проєкти для митців сучасного танцю в Україні ніколи не проводились. Варто також звернути увагу на те, що ця сторона діяльності сучасного митця також не є складовою освітніх програм формальної мистецької освіти. Існує певна упередженість, що питаннями промоції мають займатись мистецькі агенції та незалежні агенти, що частково є реальністю перформативного мистецтва в країнах Західної Європи. Але навіть там тільки великі репертуарні компанії мають таку можливість. Що стосується незалежних митців та компаній, то в більшості випадків вони самостійно займаються питаннями промоції та просування власного мистецького продукту.

Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проєкту

Основна мета Проєкту

Підтримати потенціал розвитку українського сучасного танцю, представники якого продемонстрували у 2022-23-му роках здатність вижити, адаптуватися до роботи в умовах війни, продовжити мистецьку діяльність та на всіх рівнях, в тому числі міжнародному, сприяти перемозі України в боротьбі з агресією.

Цілі проєкту

Ціль

Продовження розвитку у 2024 р. ютуб-каналу "Let the Body Speak" (<https://www.youtube.com/@letthebodyspeak>), що був започаткований 1 серпня 2022 р. і безперервно працює дотепер.

Тимошенко

Олександр

1 1 2

Завдання

1. Оголосити 2 відкритих конкурси з прийому коротких танцювальних відеоробіт для публікації на ютуб-каналі "Let the Body Speak" та презентації на заходах проєкту (зазначених у Цілі 4). 2. Стимулювати створення журналістських та критичних текстів про український сучасний танець. На першому етапі — провести конкурс текстів про відеоверсії вистав. 3. Проводити інтерв'ю, "artist talks", дискусії та здійснювати їх відеозапис (не менше 5-ти заходів тривалістю 60-120 хв.) 4. Збирати інформацію про значимі події сучасного танцю в Україні (відеоматеріали, описи, інформацію про авторів)(7-12 пакетів інформації). 5. Збирати, редагувати та перекладати англійською текстові матеріали для супроводу публікацій відео на каналі "Let the Body Speak" (близько 50 стор.) 6. Монтувати та оформлювати зібрані відеоматеріали (зазальний хронометраж — близько 1285 хв). 7. Публікувати підготовлені матеріали (короткі відеороботи, освітні відео, інтерв'ю, "artist talks", дискусії, тощо) на ютуб-каналі "Let the Body Speak". 8. Проводити промокампанії в соцмережах (фейсбук, інстаграм, телеграм) для просування кожного опублікованого відео. 9. Проводити промокампанії для просування ютуб-каналу та розширення його аудиторії в Україні та за кордоном (поширення рекламних матеріалів, публікації у друкованих та онлайн-медіа, публікації на ресурсах партнерських організацій в Україні та за кордоном.

Результат 1

а) оголошено 2 відкритих конкурси з прийому коротких танцювальних відеоробіт для публікації на ютуб-каналі "Let the Body Speak"; б) здійснено публікації матеріалів (короткі відеороботи, освітні відео, інтерв'ю, "artist talks", дискусії, тощо) відповідно до контент-плану, від 2-х публікацій на тиждень.

Результат 2

В результаті конкурсу текстів про відеоверсії вистав підтримано інтерес до танцю авторів, які вже писали про нього в минулому, зацікавлено та залучено до роботи нових авторів.

Індикатори досягнення результатів

В результаті двох відкритих конкурсів одержано 25-30 нових коротких танцювальних відеоробіт.

В результаті конкурсу текстів про відеоверсії вистав одержано 15-20 робіт обсягом 4-7 тис.зн., 3 з них відзначено призами.

На ютуб-каналі вийшло не менше 44 публікацій.

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a circular official stamp.

Аналітичні дані каналу презентують зростаючі показники. Дані на момент подання заявки: 1240 переглядів на місяць;
53,5 годин перегляду на місяць;
53.8% глядачів підписані, 46,2% не підписані;
Найактивніша аудиторія в Україні, Чехії, Німеччині, Польщі, США, Швеції.

Планові дані на момент подання звітності:

+4960 переглядів;

+214 годин переглядів;

Залишились активними аудиторії в Україні, Чехії, Німеччині, Польщі, США, Швеції; стали активнішими аудиторії в Естонії, Латвії, Болгарії, Великобританії.

Ціль

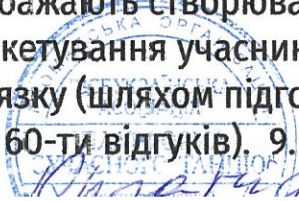
Проведення освітньої програми від українських та іноземних фахівців для представників української спільноти: хореографів, танцівників, журналістів та критиків.

Завдання

1. Анонсувати проведення освітньої програми проєкту "Говори тілом" та провести опитування цільової аудиторії з метою аналізу актуального запиту на зміст освітніх заходів. 2. На підставі одержаних даних та пріоритетів проєкту скласти попередній план освітньої програми онлайн: лекцій, інтенсивів, лабораторій, семінарів, тощо (близько 15 заходів). 3. Провести перемовини з іноземними партнерами з метою складання переліку потенційних викладачів освітньої програми (близько 6 осіб). 4. Провести перемовини з українськими викладачами про участь в освітній програмі (близько 9 осіб). 5. Провести промокампанії для збору учасників освітніх програм (відповідно до кількості освітніх заходів, близько 15 кампаній, що включають (залежно від специфіки конкретного освітнього заходу): створення посадкової сторінки заходу, реєстраційної форми, розробку рекламних креативів, таргетовану рекламу заходу, розміщення відповідних постів та сторіз у соціальних мережах Фейсбук, Інстаграм, Телеграм-чаті проєкту) 6. Провести освітні заходи для представників танцювальної спільноти з фокусом на методи і засоби просування танцювальних вистав на національному та міжнародному арт-ринках 7. Провести освітні заходи для журналістів та критиків, що бажають створювати матеріали про танець. 8. Організувати анкетування учасників з метою збору та врахування зворотнього зв'язку (шляхом підготовки та розсилки відповідних гугл-форм) (близько 60-ти відгуків). 9. Записувати, обробляти та публікувати

Handwritten signature

Handwritten text



Handwritten signature

Handwritten initials

освітні матеріали на ютуб-каналі "Let the Body Speak" (близько 15 публікацій, відповідно до кількості освітніх заходів). 10. Просувати опубліковані освітні відео серед цільової аудиторії.

Результат 1

Освітня програма проекту користується попитом у представників мистецької спільноти. Набуті знання використовуються у практичній роботі

Результат 2

Підвищується якість журналістських та критичних матеріалів про танець.

Індикатори досягнення результатів

12-15 освітніх заходів, проведених українськими та іноземними фахівцями.

Кожне заняття відвідало не менше 40 хореографів/танцівників та не менше 15 журналістів/критиків.

Опубліковані на ютуб-каналі відеозаписи освітніх заходів мають 50-200 переглядів (залежно від тематики, спікерів та часу від моменту публікації до моменту звітності)

Ціль

Створення бази актуальних вистав українського сучасного танцю для презентації на міжнародному та українському арт-ринках. База складатиметься з двох компонентів: а) загальної веб-сторінки з переліком та короткою інформацією про кожну роботу; б) веб-сторінки кожної вистави з повним пакетом інформації для організації показів та промоції.

Завдання


1. Оголосити проєкт зі створення бази актуальних вистав українського сучасного танцю. 2. Провести промокампанію з метою інформування та збудження інтересу прямої цільової аудиторії: авторів танцювальних вистав, керівників танцювальних компаній та груп, продюсерів, тощо (створення посадкової сторінки-зразку, підготовка рекламних креативів, таргетована реклама в соцмережах, пости та сторіз у соцмережах Фейсбук, Інстаграм та Телеграм-чаті проєкту, особисті контакти з хореографами). 3. Збирати і обробляти заявки на участь у створенні бази, аналізувати запити кожного із заявників. 4. Проводити робочі зустрічі з кожним із заявників з метою розробки спільного плану дій у створенні потфолію вистави: текстів описів, райдерів, фото, відео,

Тимо Мазур *Олександр Чуді* *А.А.В.*

тощо. 5. Брати участь у створенні високоякісних відеOVERСІЙ вистав та трейлерів вистав (експертно, організаційно та фінансово). 6. Здійснювати публікацію та промоцію трейлерів (1-3 хв.) та відеOVERСІЙ (20-110 хв.) вистав (на ютуб-каналі Let the Body Speak та у соцмережах Платформи сучасного танцю (фейсбук, інстаграм, телеграм). 7. Забезпечити створення професійних журналістських та критичних матеріалів про вистави, що беруть участь у проєкті (не менше 1-го тексту про кожну з вистав). 8. Збирати повні пакети матеріалів портфоліо вистав та створювати двомовні (укр/англ) веб-сторінки кожної з них (не менше 20-ти веб-сторінок). Кожний пакет матеріалів включає: назву та короткий опис вистави, склад авторів та виконавців, інформацію про авторів, інформацію про організації, які підтримали створення вистави, фотогалерею (7-15 знімків), трейлер, відгуки глядачів та/або журналістів/критиків, інформацію про попередні та наступні покази вистави, інформацію для організації показів (технічний райдер, склад гастрольної команди вистави, закриті посилання на повний відеозапис вистави, контактні дані для запитів та одержання додаткової інформації, тощо). Відповідно до цих матеріалів формуються розділи кожної веб-сторінки та її функціонал. 9. Створити двомовну (укр/англ) веб-сторінку на сайті Платформи сучасного танцю, що презентуватиме максимально повну та актуальну базу вистав українського сучасного танцю. Кожний блок цієї сторінки презентує окрему виставу, з можливістю переходу на веб-сторінку цієї вистави. 10. Просувати створену базу на міжнародному та українському арт-ринках. Дії для просування бази: допис про появу кожної нової сторінки вистави на сайті в соціальних мережах Платформи та телеграм-спільноті Говори тілом; дописи про публікацію трейлерів вистав на YouTube каналі @letthebodyspeak; публікації з платним просуванням на цільові аудиторії; e-mail розсилка з презентацією повного переліку вистав бази партнерам в Україні та за кордоном; презентації бази на заходах партнерів наживо (виставах, фестивалях, дискусіях, мережових зустрічах, тощо) та онлайн-презентації в ході відеоконференцій; дописи з описом бази в соціальних мережах партнерів; публікації про базу в профільних українських та іноземних ЗМІ.

Результат 1

а) створено базу актуальних вистав українського сучасного танцю; б) підвищився рівень усвідомлення представниками української танцювальної спільноти можливостей та способів просування своїх робіт на українському та міжнародному арт-ринках.

Президентка Організації "Сучасний танець"
*Григорів О.Д.*

Результат 2

База в цілому та сторінки окремих робіт зокрема розповсюджуються серед професійної цільової аудиторії в Україні та за кордоном.

Індикатори досягнення результатів

Одержано від 40 заявок на участь у даній складовій проєкту.

Зібрано матеріали для створення бази не менше 20 актуальних вистав українського сучасного танцю.

Створено від 10 нових відеOVERСІЙ вистав.

Аналітика перегляду сторінок бази та окремих вистав показує наявність інтересу української та іноземної цільових аудиторій.

На завершальній стадії проєкту продовжують надходити заявки на включення нових вистав до бази.

Метрики аналітики, які будуть свідчити, що база показує наявність інтересу української та іноземної цільових аудиторій:

- кількість переглядів дописів про кожну виставу в соціальних мережах
- кількість переглядів сторінки кожної вистави та сторінки повної бази
- кількість переглядів трейлеру кожної вистави на YouTube-каналі
- кількість запитів на детальний перегляд портфоліо вистави (запит на перегляд повної версії)
- кількість запитів на організацію показу/туру вистав
- кількість вистав, що були включені в заявки на тури/події
- кількість презентацій бази вистав онлайн та наживо українській та іноземній цільовій аудиторії
- кількість публікацій про базу вистав в соціальних мережах партнерів
- кількість публікацій про базу вистав в профільних українських та іноземних ЗМІ

Ціль

Проведення презентаційних заходів проєкту "Говори тілом" в Україні та за кордоном.

Завдання

1. Провести перемовини з іноземними та українськими партнерами щодо можливостей презентації проєкту в рамках заходів різного формату: мережових зустрічей, фестивалів, шоукейсів, резиденцій, освітніх програм, тощо. 2. Запланувати проведення презентацій проєкту в кількох форматах: - презентація проєкту та ютуб-каналу; - показ однієї або кількох вистав, що беруть участь у проєкті, з презентацією ютуб-каналу; - показ (в тому числі - кінотеатральний) відеOVERСІЙ вистав, що супроводжується презентацією ютуб-каналу; - онлайн-презентація

Анна Мельник *Олександр* *ІАБ*

проєкту 3. Організувати логістику участі членів "Платформи сучасного танцю" та творчих груп вистав у запланованих заходах 4. Провести презентації в Україні та за кордоном. На момент підготовки заявки є домовленості про презентації в Україні (Київ, Одеса, Львів, Запоріжжя, Дніпро) та за кордоном (Таллінн, Рига, Софія, Прага, Люблін, Лондон). Перелік та кількість міст може змінюватись. 5. Організувати участь у презентаціях професійних журналістів та критиків, стимулювати створення, публікацію та просування відповідних текстів. 6. Зафіксувати досягнені результати: - сплеск уваги аудиторії до проєкту та ютуб-каналу "Let the Body Speak" (відповідно до індикаторів досягнення результатів Цілі 1); - активізацію закордонних аудиторій (професійних та глядацьких) (проявлену в увазі до презентацій, зворотньому зв'язку на обговореннях); - зворотній зв'язок від організаторів заходів (проявлену в особистих бесідах та листуванні), колег (проявлену в особистих бесідах та переписці, відповідях на форми зворотнього зв'язку) та глядацької аудиторії (проявлену в обговореннях після презентацій та відповідях на форми зворотнього зв'язку): Не менше 10 письмових відгуків на кожен захід. - розповсюдження бази портфоліо актуальних українських вистав сучасного танцю (шляхом публікацій щодо сторінок окремих вистав та бази в цілому в соцмережах та Телеграм-чаті проєкту, розсилок в мережах партнерів, просування в рамках презентацій); - досягнення домовленостей з новими партнерами

Результат 1

Досягнуто домовленості про проведення презентацій проєкту в Україні та за кордоном протягом реалізації проєкту. Проведено відповідні презентації.

Результат 2

Досягнуто домовленості про проведення презентацій проєкту після завершення етапу за підтримки УКФ

Індикатори досягнення результатів

Складено графік та проведено 15-20 презентацій проєкту до 31.10.2024 р.

Складено графік проведення 5-10 презентацій проєкту після 31.10.2024 р.

На теми презентацій створено 10-15 професійних журналістських текстів.

Цільові аудиторії Проєкту

Тришук Олександр



Мішин Олександр

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію Проекту

Кількісні характеристики

- I. Українська професійна аудиторія, 88% - жінки, вік 25-34, чоловіки - 12%, вік 35-44 років.
- II. Українська аудиторія викладачів та студентів профільних ВНЗ, 88% - жінки, чоловіки - 11.8%, вік 17-55 років.
- III. Широка аудиторія українських глядачів, 60% - жінки, вік 23-55, чоловіки - 40%, вік 18-44 років.
- IV. Журналісти українських ЗМІ, 60% - жінки, чоловіки - 40%, вік 25-55.
- V. Українські менеджери культурних проєктів, 80% - жінки, чоловіки - 20%, вік 27-50.
- VI. Хореографи і танцівники країн Європи, 80% - жінки, чоловіки - 20%, вік 23-50.
- VII. Широка аудиторія глядачів з країн Європи та США, 60% - жінки, вік 27-70, чоловіки - 40%, вік 27-65 років.
- VIII. Журналісти ЗМІ, країн Європи та США, 60% - жінки, чоловіки - 40%, вік 25-55.
- IX. Продюсери та менеджери культурних проєктів країн Європи 80% - жінки, чоловіки - 20%, вік 30-55.

Продукт:

YouTube канал Let the Body Speak, аудиторія I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, кількість - 9, кількість осіб: 350 - 450 тис

Освітня програма, аудиторія I, II, III, IV, VI, IX, кількість - 6, кількість осіб: 200-250 тис

Створення бази вистав, аудиторія I, V, IX, кількість - 3, кількість осіб: 120 тис

Презентації "Говори тілом", аудиторія I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, кількість - 9, кількість осіб: 350 - 450 тис

Якісні характеристики



Аудиторія I. До української професійної аудиторії, на яку розрахований проєкт, відносяться:

-хореографи, танцівники сучасного танцю;

-танцівники аматорських танцювальних колективів;

-відеооператори, фотографи медіа-митці, актори, режисери, сценографи, драматурги сучасного кіно та театру, професійні музиканти та композитори, що розглядають відеотанець та танцювальний театр, як можливість для розширення професійної діяльності;

- комунікаційні менеджери, маркетологи сфери креативних індустрій.

Директор проєкту   *17* *01.12.2023*

Аудиторія II. Українська аудиторія викладачів та студентів профільних ВНЗ, що навчаються за фахами: хореографія, актор театру та кіно, музикант-виконавець,

композитор, режисер, оператор, художник, дизайнер, менеджер культурних проєктів, театрознавець, журналіст, маркетолог;

Аудиторія III. Широка аудиторія українських глядачів, зацікавлена в перегляді відеотанцю та вистав сучасного танцю. Це постійна аудиторія фестивалів Zelyonka Space UP, АРТІЛЬ-мініфест, Простір танцю, проєктів ALTstage та P.A.N.TER, що стала цікавитися сучасним танцем від 2010 року. Глядацька аудиторія проєкту Let the Body Speak/Говори тілом, 2022-2023 рр.

Аудиторія IV. Журналісти українських ЗМІ, арт-критики, які зацікавлені у висвітленні подій виконавських мистецтв і танцю в Україні та зацікавлені висвітлювати проєкти, що поширюють українську культуру за кордоном.

Аудиторія V. Українські культурні менеджери та продюсери програм, які зацікавлені презентувати проєкти сучасного танцю за кордоном та в Україні, а також зацікавлені брати участь в освітній програмі, як спікери.

Аудиторія VI. Хореографи й танцівники країн Європи та США, що зацікавлені у знайомстві з українською культурою та з актуальними роботами українських колег для створення колаборацій та спільних проєктів на таких майданчиках, як Perform Europe, Creative Europe, Conseil International de la Danse (CID-UNESCO), Goethe Institute, Movement Research, Trust for Mutual Understanding (USA) та ін; хореографи, танцівники, продюсери, що зацікавлені брати участь в освітній програмі.

Аудиторія VII. Широка аудиторія глядачів відеотанцю та відвідувачів подій сучасного танцю з країн Європи та США, які зацікавлені в знайомстві з українською культурою.

Аудиторія VIII. Журналісти ЗМІ країн Європи та США, які зацікавлені у висвітленні української культури у своїх виданнях.

Аудиторія IX. Продюсери та менеджери культурних проєктів та програм країн Європи та США, які зацікавлені у співпраці з українськими митцями та презентації українських проєктів онлайн або наживо серед аудиторії своїх країн.

Загальна кількість прямої аудиторії програми: від 300 000 до 450 000 осіб.

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непрямую) аудиторію Проєкту

Аудиторія I. Психологи, арт-терапевти, травма-терапевти, які слідкують за способами рефлексії українців на події внаслідок війни, жінки -80%, чоловіки- 20%, вік 25-55, кількість 30 000 осіб

Аудиторія II. Арт-критики та дослідники мистецтва, які зацікавлені в

Handwritten signature and initials at the bottom of the page.

дослідженні способів та форм реакції мистецтва на війну, жінки- 90%, чоловіки-10%, вік 27-45, кількість - 10 000 осіб

Аудиторія III. Європейська аудиторія, що цікавиться сучасним мистецтвом, відвідує заходи сучасної музики, театру, художні події, 60% - жінки, вік 27-70, чоловіки - 40%, вік 27-65 років. кількість - 30 000 осіб

Аудиторія IV. Аудиторія читачів ЗМІ та соціальних мереж Facebook, Instagram з широким колом інтересів: новини, культурні події кіно, музика, література та інш. 70% - жінки, чоловіки - 30%, вік 20-35 років. кількість - 180 000 осіб
Загальна кількість опосередкованої аудиторії: 250 000 осіб.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

I. Професійна аудиторія

Зазначимо, що з першого дня проєкту і до цього моменту українська професійна аудиторія активно долучається до кожного заходу: в перші три тижні (на 5-й місяць повномасштабного вторгнення) з моменту оголошення open call танцювальних відео ми отримали близько 40 заявок, всього наразі отримано 180 заявок на публікацію творів відеотанцю.

За весь період існування проєкту (2022-2023 р.р.) участь в освітній програмі взяли понад 800 митців. В конкурсі на підтримку створення вистави було подано 55 заявок. На участь у резиденції в партнерстві з Центром розвитку танцю The Place (Великобританія) було отримано близько 30-ти заявок. Протягом 2023-го року ми отримали запит на інформаційну підтримку 9-ти прем'єр танцювальних вистав та відеотанцю від українських хореографів. Існування проєкту надихнуло багатьох хореографів і танцівників використовувати відеотанець як основне медіа або започаткувати власні YouTube-канали, подкасти та проєкти ("Танцювальний подкаст", "Танець за донат", YouTube-канали Юлія Гришина, Anastasia Lapko та ін). Митці за власної ініціативи почали включати відео з каналу Let the Body Speak в програму заходів для перегляду наживо та обговорення ("Світло.Танець.Камера", м. Львів, "Moving in Mayhem", м. Гельсінкі (Норвегія) та Хореографічна конференція "Celebrating Trouble", м. Тімішоара (Румунія).

В рамках минулорічного етапу проєкту відбулося декілька сесій пітчінгів вистав, створених в рамках проєкту. Автори презентували вистави міжнародній продюсерській спільноті онлайн, за підтримки Центру розвитку танцю The Place та наживо під час фестивалю New Baltic Dance.

Організовуючи пітчінги і тури вистав, Проєкт залучав фотографів, операторів, відеографів, дизайнерів, продюсерів, менеджерів з комунікацій для оформлення презентаційних матеріалів, підготовки до заходів. Залучені фахівці відзначали специфічність українського сучасного танцю, його особливу мову та яскраву виразність.

Handwritten signatures and a circular stamp are visible at the bottom of the page.

II. Аудиторія студентів та викладачів ВНЗ

Викладачі навчальних заходів використовують відео, зібрані на каналі для навчання композиції, драматургії, художній виразності танцю. Відео лекцій з композиції, техніки та відеотанцю є найбільш популярними на каналі Let the Body Speak (за даними аналітики YouTube).

Відповідаючи на запит підвищення якості створюваних відеоробіт, ми організували декілька освітніх програм зі створення відеотанцю від українських та британських митців, на які зареєструвалося більше 80-ти учасників.

У зворотньому зв'язку, який залишили учасники освітньої програми та автори відео було визначено запит на продовження освітніх програм за наступними темами: участь у європейських грантових програмах, фестивалях, навчальних програмах, створення комерційно цікавих творчих продуктів, особливості використання соціальних медіа для просування творчих продуктів, сучасні методи драматургії та композиції в театрі.

III. Широка глядацька аудиторія

Youtube-канал Let the body speak має більше 1200 переглядів щомісяця. Найактивнішими є глядачі з України, Чехії, Німеччини, Польщі, США, Швеції. Глядачі, залишаючи коментарі під відео, зазначають, що танець є дієвим засобом вираження та осмислення емоцій та переживань, викликаних війною.

Презентації проєкту та покази вистав наживо у 2023 році відвідало більше 1600 глядачів, в Україні, та за кордоном. Ми отримали більше 50-ти письмових відгуків про вистави.

Кожного разу під час презентацій проєкту за кордоном ми спостерігаємо сплески кількості переглядів та підписок на канал глядачів відповідної країни. У зворотньому зв'язку, після перегляду відео, зазначалося, що такий мистецький вислів дає краще розуміння трагедії війни серед аудиторії, що не мала досвіду війни, і складно сприймала короткі новини з місцевих ЗМІ.

IV. Аудиторія журналістів ЗМІ, мистецькі критики в Україні та за кордоном.

Проєкт було висвітлено в декількох знаних ЗМІ: New York Times (США), Svenska Dagbladet (Швеція), The Stage (Велика Британія), під час заходів ради UNESCO (онлайн), в Національному центрі мистецтва і культури імені Жоржа Помпиду (Франція), на онлайн ресурсах Tanzweb (Німеччина), Casisritici (Італія), Dance (Латвія).

Осінній тур презентацій та показів вистав містами України та Литви підтримували Центр інформації танцю Литви, телеканал "Град", радіо "Суспільне", портал "Zaxid.net", портали Театральна Риболовля і Театріум,

Микола Сидорук

тощо. Вистави отримали рецензії від українських та литовських арт-критиків.

Ці факти вказують на те, що відеороботи та вистави українських хореографів є цікавими та популярними, як серед української, так і закордонної аудиторій.

V. Аудиторія культурних менеджерів та незалежних продюсерів України та зарубіжжя.

Вдала менеджерська робота, що поєднала цікавість з боку ЗМІ та глядацької аудиторії до мистецького продукту проєкту “Говори тілом / Let the Body Speak”, привернула увагу нових партнерів, як незалежних продюсерів, так і керівників інституцій. Протягом 2023 року відбулися покази шести українських вистав на литовському фестивалі сучасного танцю “New Baltic Dance”, покази вистав та відео на міжнародному фестивалі “Танець Прага”. На 2024-й рік Проєкт вже отримав запрошення показати вистави українського сучасного танцю в Таллінні (Естонія), Празі, Вільнюсі. Ми продовжуємо формувати цьогорічну програму закордонних презентацій та показів.

Під час презентацій відеоробіт та переглядів вистав професійною спільнотою було зазначено, що продукт є цікавим з різних точок зору, це стало мотивом для планування подальшої співпраці. Ми отримали численні запити на рекомендації щодо актуальних вистав та їх портфолію від європейської мережі продюсерів Aerowaves, Міжнародного ярмарку танцю (Internationale Tanzmesse) в Німеччині, Українського Інституту, запит на продовження співпраці від Британської ради.

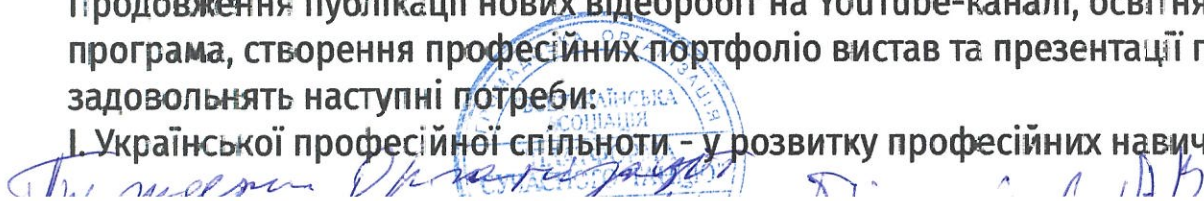
Вистави створені за підтримки проєкту були запрошені незалежними продюсерами до показів в проєктах, не пов'язаних з Let the Body Speak (прем'єра вистави “Косачки” в м. Київ, тур вистави “Сліди” в Німеччині, показ вистави “Dance Macabre. Безсмертний танок” в рамках проєкту “Мистецтво в час війни: Мандруюча Резиденція”).

Протягом грудня 2023 - лютого 2024 рр. ми взяли участь в підготовці заявок трьох міжнародних консорціумів проєктів Креативної Європи, започаткували партнерство з кількома десятками учасників платформи Perform Europe.

У який спосіб кінцеві результати проєкту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторій?

Продовження публікації нових відеоробіт на YouTube-каналі, освітня програма, створення професійних портфолію вистав та презентації проєкту задовольнять наступні потреби:

I. Української професійної спільноти - у розвитку професійних навичок з



презентації та оформлення творчих робіт у креативний продукт, вміння представляти свій продукт міжнародній професійній спільноті, створювати портфоліо вистав, одержувати критичний аналіз і журналістський супровід своїх робіт.

У свою чергу, спеціалісти з маркетингу та комунікацій отримують можливість взяти участь в підготовці конкурентоспроможного продукту, що на високому рівні розкриє потенціал сфери, як в Україні, так і за кордоном.

II. Аудиторії викладачів та студентів ВНЗ - у вільному доступі до освітньої програми від українських та міжнародних експертів у сфері креативних індустрій (продюсування, створення документації та промо-кіту вистави, мистецький аналіз вистав, драматургія та композиція танцю).

III. Українських глядачів - у контенті, який допомагає переусвідомити складні почуття та емоції, осмислити війну та виклики, з якими стикається кожен українець.

IV. Закордонному глядачу — можливість відчувати дотичність до війни через мистецький вислів, бути ближчим та краще розуміти трагічні події, їх причини та наслідки, знайомство з українською культурою.

V. Закордонна професійна аудиторія задовольняє потребу в підтримці та розвитку професійних зв'язків з українськими митцями та потребу мати приклади взаємодії з результатами мистецького осмислення війни.

VI. Українські ЗМІ отримують можливість розвитку навичок аналізу мистецьких робіт та написання текстів про сучасний танець та відеотанець як специфічні формати виконавського мистецтва, що мають власну унікальну мову; можливість висвітлювати проєкт, що цікавий аудиторії в його естетичній та культурній складових, як проєкт виконавського мистецтва, що підтримує митців під час війни.

VII. Закордонні ЗМІ отримують можливість розповідати читачам про українську сучасну культуру та культурну дипломатію як спосіб опору російській агресії та спробам знищення української культури.

VIII. Організатори заходів, продюсери отримують портфоліо вистав або презентації проєкту, що задовольняє потребу їх аудиторії в отриманні продукту сучасної української культури та задовольняє запит на співпереживання трагічних подій, осмислення загальноприйнятих людських цінностей та цінностей демократії, як базових для розвитку всієї західної цивілізації.

IX. Аудиторія дослідників одержить матеріал для аналізу естетичної та рефлексивної складових мистецьких висловлювань, змін, що відбулися в середовищі митців за час війни.

Хто є зацікавленою (ими) стороною(ами) Проєкту? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними.

Міжнародна Організація...

I. Український інститут. Під час зустрічі з Платформою сучасного танцю на початку 2024 року представники Інституту визначили потребу в єдиній базі актуальних танцювальних вистав та контактів з митцями і продюсерами для виконання задач культурної дипломатії. В результаті реалізації проєкту така база буде створена.

II. Європейська мережа продюсерів Aerowaves. Мережа звертається із запитом: а) рекомендувати українських хореографок для участі в новому сезоні програми Moving Borders; б) промотувати серед українських хореографів участь у відборі фестивалю Aerowaves Spring Forward. За запитом від Aerowaves Платформа сучасного танцю анонсує заходи мережі та надає рекомендації щодо учасників, відвідує щорічні збори продюсерів для адвокації українських робіт, налагоджує професійні зв'язки.

III. Британська Рада, яка підтримала вже третій проєкт за участі Платформи сучасного танцю. В рамках проєкту ми просуваємо конкурси або реєстрації на участь в проєктах Британської ради.

IV. Асоціація креативних індустрій України, яка може запропонувати фахівців з комунікацій, фотографії, відеозйомки, монтажу, веб-дизайну, тощо. За нашим запитом Асоціація проведе конкурс серед фахівців для роботи з портфоліо вистав.

V. Національна спілка журналістів України, яка може запропонувати фахівців та ресурси для розміщення матеріалів про відеотанець і танцювальний театр. За нашим запитом Спілка розповсюдить інформацію про конкурс для журналістів на написання матеріалів про відеотанець і танцювальний театр.

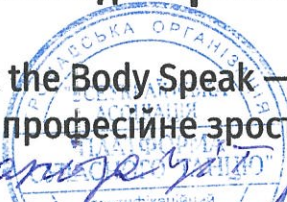
VI. Численні учасники програми Perform Europe з усіх країн Євросоюзу та Східного партнерства, які одержать знання про українську спільноту сучасного танцю, актуальні роботи, які можна демонструвати в рамках спільних турів протягом 2025-27 рр.

Інформаційний супровід Проєкту

Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації проєкту?

Базове повідомлення.

Проєкт **Говори тілом/ Let the Body Speak** — цифровий хаб сучасного танцю, що одночасно підтримує професійне зростання спільноти та формування її

Міжнародна Організація


ЛІАД

зв'язків з активними європейськими та американськими інституціями. Шукає і знаходить місце українського сучасного танцю на мистецькій мапі всередині країни та за кордоном, робить його конкурентоспроможним продуктом. Проєкт підтримує створення вистав та відестанцю, проведення освітніх проєктів. Формує навколо себе активну інфраструктуру, що забезпечує безперервність культурного процесу від генерації ідей, через продюсування і до організації турів та презентацій. Протягом усього часу роботи Проєкт демонструє спроможність виявляти цінність танцювального мистецького продукту. Мета "Говори тілом - 2024" — розвиток якісного зв'язку між культурним продуктом та технологіями маркетингу, менеджменту та комунікацій.

Пряма аудиторія

I. Українська професійна аудиторія

II. Українська аудиторія викладачів та студентів профільних ВНЗ

1. Повідомлення стосовно освітньої програми.

Освітня програма "Говори тілом" від українських та європейських продюсерів, культурних менеджерів, менеджерів з комунікацій сприяє розвитку професійних навичок, що допомагають інтегрувати сучасний танець в сферу сучасних медійних технологій. Ми підтримуємо створення сучасного мистецького продукту, цікавого не тільки в Україні, а і за кордоном.

1.1 Напрямок освітньої програми стосовно промоції вистав та артистів.

Проєкт "Говори тілом" запрошує українських хореографів, танцівників, а також спеціалістів з маркетингу та комунікацій отримати знання про потреби національного та європейського культурного сектору, знання з фокусом на методи й засоби просування вистав на національному та міжнародному арт-ринках, з проєктного менеджменту та участі в резиденціях, фестивалях та програмах.

1.2 Напрямок освітньої програми стосовно створення відеотанцю та розвитку професійних навичок.

Запрошуємо на освітню програму "Говори тілом" від українських та європейських драматургів, хореографів та відеографів, що допоможе вам набути знання та уміння зі створення відеотанцю, побудови композиції та драматургії вистави/мініатюри.

Спікери:

Ольга Кебас, хореографка, експертка УКФ, кураторка;

Галина Шупак, хореографка, танцівниця, закінчила Львівський університет ім.І.Франка, є студенткою Folkwang University (Німеччина);

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.

Поліна Булат, продюсерка, комунікаційна менеджерка, засновниця медіа-порталу Balletristic;

Даша Стокоз, консультантка з комунікацій Британської ради в Україні;
Катріна Макферсон (Шотландія), режисерка та художниця, директорка художніх програм на британському телебаченні, знімала фільми для BBC, STV і Channel Four.

Юлія Гришина, танцівниця, перформерка, хореографка, викладачка Харківської державної академії культури, директорка Holy dance school.

2. Повідомлення до авторів відеотанцю.

Запрошуємо хореографів, танцівників та перформерів надсилати відеороботи, мистецькі висловлювання, рефлексії на сучасні виклики. “Говори тілом” пропонує публікації на YouTube-каналі Let the Body Speak та показ відеоробіт під час презентацій проєкту, наживо чи онлайн аудиторіям в Україні та за кордоном. Відеороботи будуть опубліковані на YouTube каналі Let the body speak з текстовим описом українською та англійською мовами, таким чином ваш мистецький вислів побачать глядачі з усього світу.

Спікери: Коростельова Марія, кандидатка мистецтвознавства, креативна продюсерка українських артистів, телешоу та фестивалів;

Анна Шестакова, журналістка, комунікаційниця заходів Кіномісія, ГО «Культпросвіт».

Ден Гуменний, виконавчий директор «Центру перформативної освіти», куратор міждисциплінарної лабораторії PostPlayLab та міжнародної програми «Театр Громадян», драматург, перформер та педагог;

Антон Овчінніков - президент ГО “Платформа сучасного танцю”, засновник та керівник фестивалю “Zelyonka Space UP”.

3. Повідомлення до глядачів вистав та презентацій проєкту “Говори тілом”:

Запрошуємо доєднатися до перегляду робіт ваших колег та взяти участь в обговореннях з учасниками проєкту. Поставити питання або поділитися досвідом перегляду вистав або участі у проєкті.

Спікери: Галина Джикаєва, акторка театру, режисерка і викладачка, членкиня кураторської ради PostPlay Театру (Київ), режисерка документального театру “Лютий театр” (Одеса);

Наталія Моїсеєва, танцівниця, хореографка, викладачка Мистецької хореографічної школи м.Одеса, директорка танцювальної студії Free Dance Territory.

Ольга Мікулінська, хореографка, викладачка Южноукраїнського педагогічного університету ім. Ушинського.



4. Повідомлення до авторів вистав.

Запрошуємо подавати заявки на включення до бази актуальних вистав сучасного танцю, які можуть бути презентовані в Україні та за кордоном. В рамках проєкту ми допоможемо сформувати повний пакет інформації для організації показу та промоції вашої вистави. Допоможемо в організації презентації вистави за вашим запитом.

Спікери: Ірина Нірша, акторка, режисерка, керівниця напряму «Перформативні мистецтва» Українського інституту;

Анна Бубнова, керівниця мистецьких програм British Council Ukraine;

Ріма Піпоян, вірменська хореографка, режисерка, танцівниця. Її хореографічні роботи були представлені в Німеччині, Італії, Іспанії, Бельгії, Португалії, Сербії, Хорватії, Польщі, Молдові, Грузії, Греції, тощо. Ріма працювала на резиденціях у Берліні, Венеції, Брюсселі. У Вірменії заснувала Фонд розвитку хореографії;

Олександр Маншилін, керівник проєкту “Артіль” та фестивалю “Простір танцю”, продюсер вистав проєкту “Говори тілом”.

III. Широка аудиторія українських глядачів.

Повідомлення до глядачів відеотанцю на каналі Говори тілом/Let the body speak: “Дивись та відчувай — мовою тіла українські танцівники говорять про те, для чого бракує слів. Споглядання танцю дозволяє прожити складні емоції та рефлексувати разом з танцівниками, отримати естетичне задоволення від краси танцю. Підтримуйте українських танцівників, дивіться відеотанець в будь-якій країні та діліться відеотанцем з друзями.

Спікери: Ілля Мірошніченко, хореограф, танцівник і художній керівник компанії Insha Dance Company;

Ольга Дробиш, танцівниця, викладачка TotemDance School, керівниця LeRoy Dance Company;

Юлія Гришина, танцівниця, перформерка, хореографка, викладачка Харківської державної академії культури, директорка Holy dance school.

Світлана Олексюк, хореографка, танцівниця, науковий співробітник Музею української діаспори.

Повідомлення до глядачів вистав або презентацій наживо: “Мовою тіла замість слів - українські танцівники говорять про Життя та Смерть, минуле та майбутнє. Запрошуємо відвідати показ українського танцю наживо. Адже мова тіла і танець дозволяє говорити про те, для чого бракує слів. Дозволяє прожити складні емоції та рефлексувати разом з танцівниками, отримати естетичне задоволення від краси та співпереживання в живому просторі вистави”.

Спікери: Тетяна Знамеровська, хореографка, танцівниця, педагогиня,

Тетяна Знамеровська *Олександр Маншилін* *Ірина Нірша* *Анна Бубнова* *Ріма Піпоян* *Ілля Мірошніченко* *Ольга Дробиш* *Юлія Гришина* *Світлана Олексюк* *Алла*

авторка вистави "Сліди";

Катерина Погорєлова, хореографка, танцівниця, педагогиня;

Богдан Поліщук, сценограф, режисер, куратор, засновник ГО Галерея сценографії (Львів) та міжнародного фестивалю "Львівське квадрієнале сценографії".

Руслан Кріш, музикант, актор, перформер, співзасновник та соліст формації NOVA OPERA. директор ГО «Ігнеа корда»

IV. Журналісти українських ЗМІ, мистецькі критики

1. Повідомлення стосовно освітньої програми.

Проект "Говори тілом" запрошує взяти участь в освітній програмі з фокусом на розвиток навичок аналізу мистецьких робіт та написання текстів про сучасний танець та відеотанець як специфічні формати виконавського мистецтва, що мають свою унікальну мову.

Спікери: Олексій Паляничка, журналіст, театрознавець;

Поліна Булат, продюсерка, комунікаційна менеджерка, засновниця медіа-порталу Balletristic;

2. Повідомлення стосовно промоції YouTube-каналу, вистав наживо та презентацій проєкту "Говори тілом".

2.1 "YouTube канал Let the body speak — це відеоархів робіт, рухових практик, дискусій українських хореографів та танцівників під час війни. Кожен голос важливий і кожен може бути почутий. Ми не проводимо конкурс або відбір робіт, натомість приймаємо кожне відео. Зберегти документацію соматичного досвіду та візуальне свідчення процесів, що відбуваються у сучасному танці в Україні під час війни — це головна ідея проєкту. За час існування каналу ми одержали понад 36 000 переглядів в Україні, Польщі, Чехії, Іспанії, Португалії, Франції, Швеції, Великій Британії, Сполучених Штатах Америки та інших країнах світу. Проєкт увійшов до огляду українського сучасного танцю в New York Times, презентований в мережі SEC ArtsLink (США), Центрі Помпиду (Франція) та Міжнародній раді танцю UNESCO.

Спікери: Тетяна Ландесман, комунікаційна менеджерка, засновниця рг-агенції "Bagels&Letters";

Оксана Маслова, драматургиня, редактор порталу Culturometr.

Уте Кильтер, незалежна журналістка, арт-критикіня, авторка програми "Ситуація Уте"

2.2. Показ вистав та презентації проєкту "Говори тілом":

Мовою тіла замість слів — українські танцівники говорять про те, для чого



бракує слів. Митці осмислюють виклики, з якими стикається кожен українець. Мовою тіла та танцю говорять про найскладніше: життя та смерть, минуле та майбутнє.

Це єдиний український проєкт, що надає всебічну професійну підтримку українським танцівникам та хореографам, незалежно від місця їх перебування. Допомогає у створенні власних танцювальних проєктів хореографам, режисерам, танцівникам, що продовжують працювати та переосмислювати українську культуру під час війни. Забезпечує відкритий доступ до освітніх матеріалів. Організує взаємодію та відкрите спілкування між українськими та закордонними митцями. Між творцями вистав та критиками.

Спікери: Анна Шестакова, журналістка, комунікаційниця заходів Кіномісія, ГО «Культпросвіт».

Євгенія Нестерович, культурна менеджерка, редакторка, критикиня, письменниця.

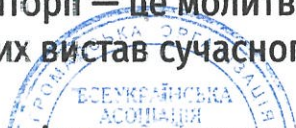
Лариса Швець, головний редактор одеської ТРК "Град"

V. Культурні менеджери та продюсери програм в Україні та за кордоном Проєкт "Говори тілом" є втіленням боротьби українського народу, мистецької спільноти за власну культуру, свободу та незалежність. Танцювальні вистави і танцювальні відео, є результатом роботи творчих команд під час війни та ефективним інструментом, що представляє культуру України за кордоном. Вистави, що здатні як підтримати дух українців, так і розповісти світу, глядачам інших країн, про нашу культуру та незламність. Кожна така зустріч з глядачем є спільною перемогою над злом. Показ вистав та презентації проєкту відбулися на фестивалях New Baltic Dance (Литва), Танець Прага (Чехія), Dance Camera Istanbul (Туреччина), Золотий Лев (Україна). За підтримки Українського культурного фонду та Trust for Mutual Understanding (США) відбувся тур вистав Україною та Литвою, за підтримки Goethe Institute - Німеччиною.

Вистави та відеороботи отримали високу оцінку глядачів, критиків та професійної спільноти:

"... подивившись виставу українця Богдана Поліщука «Dance Macabre. Безсмертний танок» із косою чи «Сліди» Тетяни Знамеровської із зерном, ти потрапляєш у зовсім інший час тіла: тут тіло відчуває спокій, якщо має землю, щоб її засіяти — тобто освоїти, зробити своєю; і тут живе тіло щодня виразно відчуває свою відмінність від мертвого, яке є його буденністю. Бути живим на своїй території — це молитва цього тіла." — Довіле Заведскайте про вечір українських вистав сучасного танцю в Arts Printing House (Вільнюс, Литва).

Спікери: Анастасія Камінська, менеджерка проєктів Центру інформації



[Handwritten signatures and scribbles at the bottom of the page]

танцю Литви;

Івона Кройцманнова, директорка фестивалю Танець Прага (Чехія);

Трійну Арон, керуючий директор асоціації незалежного танцю (Естонія);

Крістіна Елліот, керівниця відділу складання програм та продюсування

Центру розвитку танцю The Place (Великобританія);

Ришард Каліновський, художній керівник фестивалю "Міжнародні зустрічі театрів танцю"(Польща);

Даша Стокоз, консультантка з комунікацій Британської ради в Україні;

Надія Соколенко, програмна менеджерка напряму "Перформативні мистецтва" Українського інституту;

Олег Цьона, директор-художній керівник театру, ім.Леся Курбаса.

VI. Журналісти закордонних ЗМІ

1. Промоція перегляду відеоробіт на YouTube каналі Let the body speak.

"Українські митці танцюють про війну. Більш як 36 000 переглядів танцювальних відео в Україні, Польщі, Чехії, Іспанії, Португалії, Франції, Швеції, Великій Британії, Сполучених Штатах Америки та інших країнах світу.

Мовою тіла митці говорять про те для чого бракує слів, аби кожен з нас відчув, що таке війна, що відчуває жива людина, а не абстрактна цифра з новин. Канал увійшов до огляду українського сучасного танцю в New York Times, презентований в мережі SEC ArtsLink (США), у Центрі Помпиду (Франція), Міжнародній раді танцю UNESCO, Dance Camera Istanbul (Туреччина), New Baltic Dance (Литва). Запрошуємо дивитися, відчувати та ділитися українським танцем з друзями по всьому світу."

2. Промоція вистав наживо.

"Мовою тіла замість слів: українські танцівники втілюють одвічний танок Життя і Смерті, минулого та майбутнього у виставах сучасного танцю.

Сьогодні, коли загроза існуванню Світу знову перестала бути фактом минулого, митці осмислюють виклики, з якими стикається кожен, кого хто відчуває крихкість Миру. Мовою тіла та танцю артисти говорять про найскладніше, для чого бракує слів.

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

Вистави були створені за підтримки Центру розвитку танцю The Place (Великобританія), Британською радою, Українським Інститутом, Українським культурним фондом.

Проект Let the Body Speak було висвітлено в New York Times (США), Svenska Dagbladet (Швеція), The Stage (Великобританія), презентовано на фестивальних майданчиках New Baltic Dance (Литва), Танець Прага (Чехія). А тур Україною, Литвою та Німеччиною підтримали Український Інститут, Trust for Mutual Understanding (США) та Goethe Institute (Німеччина).

Вистави отримали гарячі відгуки від європейського глядача, вони дізналися про самотність української культури, глибоке коріння, що живить її майбутнє: "... подивившись виставу українця Богдана Поліщука «Dance Macabre. Безсмертний танок» із косою чи «Сліди» Тетяни Знамеровської із зерном, ти потрапляєш у зовсім інший час тіла: тут тіло відчуває спокій, якщо має землю, щоб її засіяти — тобто освоїти, зробити своєю; і тут живе тіло щодня виразно відчуває свою відмінність від мертвого, яке є його буденністю. Бути живим на своїй території — це молитва цього тіла." — Довіле Заведскайте про вечір українських вистав сучасного танцю в Arts Printing House (Вільнюс, Литва).

3. Презентація проєкту та показ відео.

"Let the Body Speak" — це єдиний український проєкт, що надає всебічну професійну підтримку українським танцівникам та хореографам, незалежно від місця їх перебування. Допмагає у створенні власних танцювальних проєктів хореографам, режисерам, танцівникам, що продовжують працювати під час війни та представляти українську культуру глядачу за кордоном.

"У (вочевидь) глухому куті, створеному історією, українські танцівники силоміць повернули свої власні тіла й переосмислили свій танець, пропонуючи іншу можливість, порівняно з тілом солдата чи жертви: тіло, в якому страждання повертає красу творіння, можливість визначення себе в інший спосіб щодо логіки насильства, вокативної здатності символу. Усе це виражається у множинності голосів, що свідчить про багатство сучасного танцю в цій країні та стає унікальністю задуму. І який, як не дивно, зібраний на платформі між показами та презентаційними зустрічами під зразковою назвою: Let the Body Speak." - так говорить мистецький критик Стефано Касі про проєкт "Говори тілом".

Спікери: Анка Захарія, журналістка (Румунія);
Стефано Касі журналіст, арткритик (Італія);
Довіле Заведскайте, журналістка, критикиня (Литва);

Anna Zaharia *Stefano Casi* *Dovile Zavedskaitė* *12h*

Клаус Дільгер, журналіст, арткритик (Німеччина).

VII. Хореографи і танцівники країн Європи

1. Повідомлення щодо перегляду відеотанцю.

“Протягом усього часу військової агресії росії проти України, українські танцівники продовжують мистецьку практику, рефлексують та перевизначають місце української культури і власного мистецтва. Створюють відеороботи та вистави наживо, шукають можливості для співпраці з колегами інших країн. Підтримайте колег з України, дивіться відеотанець на YouTube каналі Let the body speak.

2. Запрошуємо до перегляду вистав наживо.

“Мовою тіла замість слів: українські танцівники втілюють одвічний танок Життя і Смерті, минулого та майбутнього у виставах сучасного танцю. Протягом усього часу військової агресії українські танцівники продовжують працювати та знайомити глядачів всього світу з українською культурою тим самим чинять опір російській агресії.

3. Повідомлення щодо участі в освітній програмі та створенні нових професійних зв'язків.

3.1 “Проєкт “Говори тілом” запрошує доєднатися до участі в освітній програмі в якості ведучого, ментора або фасилітатора. Запрошуємо поділитися своїм досвідом участі в проєктах співпраці з програмами підтримки перформативних мистецтв та навичками з підготовки документації та промо-паketу вистави.”

3.2 “Говори тілом” надає всебічну підтримку танцівникам, незалежно від місця їх перебування. Забезпечує відкритий доступ до освітніх матеріалів, зв'язує митців з глядачами, допомагає у створенні власних танцювальних проєктів, організовує взаємодію та відкрите спілкування між українськими та закордонними митцями. Лекції, практичні заняття, публікація та промоція відеоробіт, підтримка випуску нових вистав. Запрошуємо доєднатись до проведення освітньої програми та ділитися знаннями з українською танцювальною спільнотою”.

Спікери: Світлана Олексюк, хореографка, танцівниця, науковий співробітник Музею української діаспори;

Тетяна Знамеровська, хореографка, танцівниця, педагогиня, авторка вистави “Сліди”;

Галина Щупак, хореографка, танцівниця закінчила Львівський університет ім.І.Франка, є студенткою Folkwang University (Німеччина):

Поліна Булат, продюсерка, комунікаційна менеджерка, засновниця медіа-порталу Balletristic;

Антон Овчінніков - президент ГО “Платформа сучасного танцю”, засновник та керівник фестивалю “Zelyonka Space UP”;

(Handwritten signatures and stamps)

VIII. Широка аудиторія глядачів з країн Європи та США

1. Повідомлення до перегляду відеоробіт на каналі Let the body speak.

“YouTube-канал Let the body speak — дивись, відчувай та ділись українським танцем під час війни”. Протягом усього часу військової агресії митці продовжують знайомити світ з українською культурою, в такий спосіб чинити опір російській агресії. Мова тіла дає нам, глядачам, унікальну можливість: відчутти досвід іншої людини, говорити про те, для чого бракує слів. Кожна відеоробота супроводжується інформацією про автора та його мистецький задум українською та англійською мовами. Дивіться в будь-якій країні, підпишіться на канал та діліться відеотанцем з друзями.

2. Повідомлення до перегляду вистав наживо та презентацій проєкту.

“Мовою тіла замість слів — протягом усього часу військової агресії українські танцівники продовжують працювати та знайомити глядачів всього світу з українською культурою. Танцювальні вистави та відеотанець — потужний інструмент культурної дипломатії. Танець, не потребує слів та дозволяє пережити складні почуття та емоції разом з танцівником, отримати естетичне задоволення від краси та співпереживання разом в живому просторі вистави.” Долучайтеся до перегляду Let the body speak та підтримайте українську культуру в боротьбі за свободу та незалежність.

Спікери: Анка Захарія, журналістка (Румунія);

Стефано Касі журналіст, арткритик (Італія);

Довіле Заведскайте, журналістка, критикиня (Литва);

Клаус Дільгер, журналіст, арткритик (Німеччина).

IX. Опосередкована аудиторія

Повідомлення: “Тіло людини є певним «архівом», в якому зберігаються враження про всі події, що відбуваються з нею протягом життя. YouTube канал Говори тілом/Let the body speak представляє цифровий відеоархів робіт танцівників під час війни. Кожен зацікавлений в спостереженні та дослідженні рефлексій, реакцій, способів вираження складного емоційного, тілесного та життєвого досвіду українського народу під час війни, переглядаючи відеороботи українських танцівників, може знайти на каналі багато цінного матеріалу. Кожне відео супроводжується описом та контактними даними танцівника, таким чином кожен охочий може напяму зв'язатися з митцем”.

Спікери:

Мілош...

Організація...



М. М. М. М. М.

www.youtube.com/@TheatricalFisherman, <https://teatrarium.com/>, <https://ar.rv.ua/>, <https://culture-rivne.com.ua>, <https://liroom.com.ua/>, <https://kustdnipro.com>, <https://www.youtube.com/@kulturadnipra>.

2. ЗМІ для широкої глядацької аудиторії: УНІАН - <https://yabl.ua/>, Укрінформ - <https://www.ukrinform.ua/>, УП Життя - <https://life.pravda.com.ua/>, Новое время - <https://nv.ua/ukr>, День - <https://nv.ua/ukr>, Gazeta.ua - <https://gazeta.ua/>, Zaxid.net - <https://zaxid.net/>, Львів онлайн - <https://lviv-online.com/ua/>, Моє місто - <https://moemisto.ua/lviv>, Телегид - <https://tvgid.ua/>, Lviv.media - <https://lviv.media/>, <https://kyivdaily.com.ua/>, <https://theclaquers.com> <https://womo.ua/> <https://tabloid.pravda.com.ua/> <https://www.ukrinform.ua/> <https://donttakefake.com/>,

3. Телебачення: Телеканал Град <https://www.youtube.com/watch?v=TVRRqsFCMh0>, 7 канал <https://youtu.be/3Ccs10A36p4?si=orKSp6rGCsDVx6aD>

4. Радіо: UA:Культура - http://www.nrcu.gov.ua/3channel_about, <https://suspilne.radio/>, <https://radio.nakupilo.ua/>, <https://podcasts.nv.ua> РадіоНВ - <https://radio.nv.ua/contacts>, RADIO NA DOTYK - <https://www.facebook.com/RADIONADOTYK/>, <https://podcasts.nv.ua/podcast/407-pomizh-podcast.html>, <https://podcasts.nv.ua/podcast/37-kult-podcast.html>

5. Закордонні ресурси: <http://www.trud.bg/>, <https://telegraph.bg/>, <http://www.bgradio.bg/>, <http://www.novinite.com/>, <http://www.mediapool.bg/>, <https://www.tallinn.ee/et/kultuur>, <https://www.visittallinn.ee/>, <http://www.rixc.org/>, <https://www.lsm.lv/>, <https://stylefocus.eu/>

6. Веб-сторінка проєкту Let the Body Speak - <https://danceplatform.org.ua/let-the-body-speak> на сайті Платформи сучасного танцю;

7. Соціальні мережі Платформи сучасного танцю: Instagram <https://www.instagram.com/danceplatform.ua/>, Facebook - <https://www.facebook.com/uacontemporarydanceplatform>, YouTube - <https://www.youtube.com/channel/UCQ59LxKKkdIOftZoCrqUBJA>, Телеграм-чат Let the body speak_community - <https://tgstat.com/channel/id1804815598>

Заплановані матеріали:

Залучити до медіапартнерства ресурс, що буде висвітлювати цілі Проєкту: продовження роботи YouTube каналу @Letthebodyspeak, проведення презентацій проєкту "Говори тілом" - до 3-х медіа

Розмістити огляди Проєкту в онлайн або друкованих виданнях - до 5-ти;

Провести прямий етер на радіо чи телебаченні - 2 етери;

Опублікувати спецматеріали в онлайн-ЗМІ - до 3-х публікацій;

Орієнтовні теми:

- "Українські танцівники спілкуються з аудиторією всього світу";

- "Говори тілом - унікальний цифровий архів для майбутніх досліджень";

Тетяна Олександрівна

- "Танець, як інструмент культурної дипломатії";
- Інтерв'ю з Антоном Овчінниковим, автором ідеї проєкту та активними учасниками Проєкту.

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проєкту?

Публікації в соціальних мережах: до 15 дописів щодо кожної з чотирьох цілей проєкту

Таргетована реклама для промоції заходів Проєкту:

презентацій наживо - 4 кампанії;

освітня програма - 7 кампаній;

просування YouTube каналу - 6.

Прес-релізи до презентацій: до 10-ти;

Пост-реліз презентацій: до 10-ти;

Спеціальні матеріали та інтерв'ю: до 3-х текстів;

Інтерв'ю з лідерами думок: до 3-х текстів;

Огляд відеотанцю - 20 текстів;

Публікації оглядів відеотанці - 3 публікації;

Відгуки від глядачів щодо презентацій проєкту: до 50 відгуків;

Відгуки від перегляду відеоробіт на YouTube каналі: до 20 відгуків;

Відгуки щодо освітньої програми: до 30 відгуків;

Провести обговорення між глядачами та творчою командою після презентації наживо: 10;

Кількість підписників YouTube-каналу: +1000, до кінця 2024 року;

Кількість відвідувачів освітньої програми: 200;

Кількість глядачів презентацій: від 100 до 500.

Якісні показники:

Розмістити статті та інтерв'ю профільних виданнях про важливість сучасного танцю, як інструменту культурної дипломатії, про важливість створювати умови для підтримки професійної реалізації митців під час війни, про важливість розвитку якості українського культурного продукту в співпраці з закордонними партнерами.

Залучити до партнерства мінімум одну культурну установу в кожному місті презентацій проєкту: департамент культури, театр, музей, галерею, кіноклуб, кінотеатри, танцювальну компанію, менеджера культурних проєктів або комунікаційного менеджера.

Залучити до партнерства для участі в освітній програмі закордонну професійну спільноту.

Залучити до партнерства українських або закордонних дослідників мистецтва або критиків.

Мрежєв

Організація

Л. ...



Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ.

Довгострокові результати Проєкту

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?

Завдяки реалізації проєкту ми плануємо мінімізувати наслідки вторгнення росії на розвиток сучасного перформативного мистецтва в Україні та дати поштовх українським митцям для набуття впевненості у власних силах для роботи в Європейському контексті. Оскільки наша організація вже зараз є учасником трьох великих міжнародних мереж (Aerowaves, EastIsBest, GPS of Movement Research), ми очікуємо, що в довгостроковій перспективі український сучасний танець стане повноцінним учасником більшості міжнародних подій у Європі. Через зростання професійного рівня проєктів та їх промоції цікавість до українського перформативного мистецтва стане постійним Європейським трендом.

Зараз для нас є очевидним, що для роботи в Європейських перформативних проєктах, організаціях та танцювальних компаніях українським хореографам не вистачає професійної кваліфікації в просуванні власного мистецького продукту та власного бренду, а з іншого боку - в Україні повністю відсутній напрямок танцювальної журналістики та критики. Саме на розвиток професійних компетенцій спрямована освітня складова проєкту "Говори тілом" у 2024 році.

В перспективі ми очікуємо збільшення кількості спільних проєктів між Україною та країнами Європи, збільшення кількості українських вистав та перформансів на міжнародних фестивалях, збільшення кількості українських учасників на міжнародних воркшопах та резиденціях.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту

Першим короткостроковим наслідком агресії рф проти України для мистецької спільноти було те, що значимість, змістовність та перспектива роботи були перекреслені як такі. Ми всі відчували, що вже зробоене — позбавлене сенсу і продовження — немає. Проєкт "Говори тілом" подолав цей наслідок для багатьох: сотні українських танцівників та хореографів знову почали творити, знову зустрілися з аудиторією, продовжили самоосвіту, відчули ґрунт під ногами.

Далі, ми пропонуємо слідкувати за проєктом глядачам з усього світу — і

Михайло Рокитняк



кожен з них бачить сотні різних танцівників-українців, професіоналів та аматорів, дорослих та дітей, які несуть ключові для боротьби України меседжі: "Допоможіть сміливій нації перемогти агресора!", "росія - держава-терорист", "Україні потрібна ваша увага щодня", "Ми вдячні вам за підтримку" тощо.

Наостанок, запропонована нами мотивація творити і публікувати свої роботи призвела до того, що велика кількість танцівників та хореографів, що стали внутрішніми та зовнішніми біженцями не покинули професію, а спробували відродити її у нових умовах. І абсолютній більшості з них це вдалося.

Фокус даного етапу проєкту — створення бази актуальних вистав українського сучасного танцю — реалізує наступну потребу, спільну для української та міжнародної спільнот: пізнання та прийняття індивідуальності кожного.

Сталість Проєкту

Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток (партнерства, поширення досвіду) та функціонування отриманих за результатами Проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

У тому форматі, який прописано в цій заявці, ми плануємо продовження проєкту "Говори Тілом" як мінімум до кінця війни. Зараз ми максимально зосереджені на тому, щоби зберегти потенціал української танцювальної спільноти і створити умови для повернення українських хореографів після війни до місць постійного проживання. Для цього треба зберегти існуючі зв'язки між колективами і творчими особистостями з різних міст України. Діяльність проєкту не передбачає будь-якого прибутку і базується на роботі з фондами та мистецькими інституціями, які мають можливості та підтримують подібні проєкти. Для нас важливо, що відеоперформанси, які зібрані на Youtube-каналі "Говори тілом", стануть архівом для вивчення та дослідження діяльності українських митців під час війни. Ми будемо працювати над тим, щоб українські вистави та перформанси, які будуть підтримані в рамках реалізації проєкту були максимально представлені на міжнародних івентах і фестивалях в Україні та за її межами. Ця діяльність буде відбуватись на умовах самоокупності. Всі відео освітньої програми залишатимуться у вільному доступі на Youtube-каналі "Говори тілом".

Команда Проєкту

Микола Федич

Олександр Якут

П

Л.Р.В.



Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Овчінніков Антон Валерійович

Роль у проекті

продюсер, менеджер з міжнародних зв'язків

Перелік основних обов'язків

Комунікація з міжнародними партнерами проекту, узгодження умов співпраці, узгодження логістики, узгодження програми перебування, комунікація з менеджером проекту та іншими учасниками команди щодо ходу реалізації проекту, управління робочими процесами у всьому, що стосується іноземних партнерів. Проведення презентацій проекту за кордоном. Комунікація з спікерами з країн партнерів

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта: 2004-2006 Київський Національний Університет Культури та Мистецтв – «Хореограф сучасного танцю», МА 1998-2003 Київський Національний Університет Культури та Мистецтв – «Режисура масових свят», ВА Додаткова Освіта: 2017, жовтень-листопад – Міжнародна резиденція для менеджерів та митців сучасного перформативного мистецтва в Центрі Сучасного Мистецтва Нового Орлеану, США (<https://caspo.org/>) за підтримки SEC Artslink, спеціалізація “Менеджмент неприбуткових організацій” 2016 – Міжнародний Форум з культурного менеджменту та культурної політики (Мюнхен, Німеччина, організатор – Гете Інститут) (двотижнева освітня програма за участі 15 менеджерів культурних інституцій зі всього світу) Викладацька діяльність: 2018, 2019, 2022, 2023 – guest-teacher відділу театру і танцю Університету ім Джорджа Вашингтона (Вашингтон, Округ Колумбія, США) 2022 - guest-teacher відділу театру та танцю Університету Трінті Коледж (Хартфорд, Коннектикут, США) 2006 – 2016 Викладач кафедри сучасної хореографії Київського Національного Університету Культури та Мистецтв Керівник-організатор: 2010 – до сьогоднішнього дня: засновник та директор Міжнародного фестивалю сучасного танцютеатру «Zelyonka SpaceUP» (<http://zelyonka.space/>). Обов'язки: формування міжнародної програми і перемовини з партнерами, ведення документації та звітності,

робота з майданчиками. 2015 – до сьогоднішнього дня: співзасновник та Президент Всеукраїнської Асоціації «Платформа Сучасного Танцю». Обов'язки: комунікація з локальними спільнотами, грантовий менеджмент, робота з документацією та звітністю. 2006 – до сьогоднішнього дня: засновник, менеджер, хореограф-постановник театру танцю «Black O!Range», створив 17 вистав сучасного танцю. 2017-2019 Співорганізатор проекту “АРТІЛЬ” – майстерня для молодих хореографів сучасного танцю. 2017 Організатор та куратор лабораторії для змішаної групи танцівників (з інвалідністю та без), лектори - хореографи компанії Candoco Dance Company (Great Britain) за підтримки British Council Ukraine. Продюсер проєктів The living Archive Ukraine з компанією Уейна МакГрегора та Говори Тілом.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

договір цивільно-правового характеру

ПІБ члена команди

Маншилін Олександр Олександрович

Роль у проєкті

проєктний менеджер, керівник освітньої програми

Перелік основних обов'язків

Керування робочими процесами проєкту, контроль виконання завдань підрядниками, контроль вчасного виконання завдань командою, вирішення кризових ситуацій. Куратор освітньої програми. Проведення презентацій проєкту в Україні.

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Викладач, хореограф, дослідник, організатор українсько-польського фестивалю “Простір танцю”(2018, 2020), керівник проєкту з підтримки молодих хореографів “Артіль”(2018-2019), проєктів взаємодії між сферами сучасного танцю та цифрових технологій “ALTstage” і “P.A.N.T.E.R.”(2020-2022), менеджер проєктів з ревіталізації українського сучасного танцю в часі війни “Living Archive Ukraine”(2022) та “Говори тілом”(2022-23).

Автор курсу лекцій «Історія сучасної хореографії». Викладач релізових технік танцю, партнерінгу, контактної імпровізації. Хореограф та співпостановник вистав у репертуарі Національного Академічного Молодого театру, Театру «Золоті ворота», Чернігівського Молодіжного театру. Постановник «Балету катамаранів».

Автор текстів про сучасний танець для журналів «Танець в Україні і світі», «Просценіум», «Dance Studies» та інших видань.

Виконавчий директор Всеукраїнської асоціації «Платформа сучасного танцю».

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприсмець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

договір цивільно-правового характеру

ПІБ члена команди

Хорошилова Вікторія Володимирівна

Роль у проєкті

менеджерка з комунікацій проєкту

Перелік основних обов'язків

Створення комунікаційної стратегії проєкту та її втілення, написання супроводних текстів, робота з онлайн та офлайн медіа, написання комунікаційного звіту. Проведення презентацій.

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

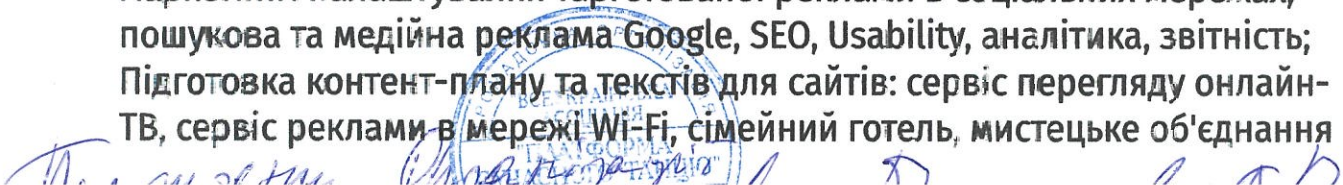
50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Попередній досвід роботи: 2020-2021 р.р. - комунікаційна менеджерка, smm-менеджер, таргетолог, міжнародний фестиваль сучасного танцю "Простір танцю" Україна/Польща (Київ, Одеса та онлайн). Обов'язки: підготовка smm-стратегії, контент-плану, написання анонсів, текстів дописів та прес-релізів, ТЗ на візуальне оформлення, комунікація зі ЗМІ, організація ефірів з анонсами та зйомок на заході, розміщення прес-релізів. Сторінки проєкту: <https://www.facebook.com/prostirtancu>, <https://www.instagram.com/prostirtantsiu/> Звіт по проєкту - smm-менеджерка, проєкт "СВЖЧ або як задружитись з інопланетянином", в рамках програми "House of Europe". Обов'язки: розробка та реалізація

Підпис: Вікторія Хорошилова

smm-стратегії (основна комунікація відбувалася на сторінці перформера проекту), підготовка тексту для сайту, участь в створенні концепції проекту. Сторінки: <https://www.facebook.com/svchj.alien> Захід: <https://fb.me/e/8T4qzI9ft> <https://www.instagram.com/svchj.alien/> <https://artproject.space/> -контент-менеджерка проекту "Самоідентифікація під час ізоляції", в рамках програми "House of Europe". Обов'язки: підготовка комунікаційної стратегії та контент-плану публікацій для сторінки проекту: <https://www.facebook.com/Identificationperformance> -контент-менеджерка та smm-менеджерка проекту "Мультимедійна вистава з доповненою реальністю P.A.N.TER. — Performing Arts Never TERminate.", спільний проект УКФ та "Платформа сучасного танцю". Обов'язки: підготовка контент-плану та smm-стратегії, текстів, ТЗ на візуальне оформлення, підготовка прес-релізів, кросспостинг відгуків та згадок про захід, комунікація з користувачами, журналістами. Комунікація на сторінках: <https://www.facebook.com/zelyonka.dancefest.ua> та <https://www.facebook.com/ALTstage.ua> Захід в Києві: <https://fb.me/e/1HksfpGYZ> Захід в Харкові: <https://fb.me/e/101wWZ394> -pr-менеджерка фестивалю сучасної хореографії "Танець, який ми обираємо", Україна\Швеція, (Чорноморськ, Одеса, Київ). Обов'язки: підготовка прес-релізу, комунікація зі ЗМІ, організація прямих ефірів, розміщення анонсів. Захід: <https://fb.me/e/3V SXikQRl> PR: створення та впровадження зовнішньої та внутрішньої комунікаційної стратегії: для споживачів продукту та ЗМІ та серед співробітників компаній та учасників проектів; залучення ЗМІ, лідерів думок до значущих подій проектів/компаній; SMM: Аналіз конкурентів, цільової аудиторії, підготовка стратегії та контент-плану, аналіз KPI та звітність. Визначення стилю оформлення сторінок, формування візуального образу бренду. Реалізація воронки продажів: формування потреби до купівлі продукту, підтримка клієнтів, зворотній зв'язок після купівлі продукту. Мотивування аудиторії до розміщення історій позитивного досвіду взаємодії з продуктом на своїх сторінках в соціальних мережах. Робота з негативними відгуками. Утримання аудиторії та залучення нових підписників відповідно до профілю цільової аудиторії. Проведення live stream, конкурсів, налаштування таргетованої реклами на просування дописів та спільнот. Організація підрядників: фото та відеозйомки, монтаж, тексти, налаштування онлайн-реклами. Маркетинг: Створення стратегії просування існуючих та нових продуктів компанії; Реалізація стратегії ребрендингу; Інтернет-маркетинг: налаштування таргетованої реклами в соціальних мережах, пошукова та медійна реклама Google, SEO, Usability, аналітика, звітність; Підготовка контент-плану та текстів для сайтів: сервіс перегляду онлайн-ТВ, сервіс реклами в мережі Wi-Fi, сімейний готель, мистецьке об'єднання



“Платформа сучасного танцю”; Проектування користувацького сценарію, дизайн-проект, наповнення сайтів для сервісу перегляду онлайн-ТВ, сайт готелю E-mail маркетинг: підготовка стратегії роботи з існуючими клієнтами, написання текстів, підготовка дизайну, створення послідовності листів, що генерують продажі. Підготовка контенту для SEO; Організація та створення технічних завдань на поліграфію, зовнішню рекламу, сувенірну продукцію; Англійська мова: Intermediate Володіння програмами: Inshot, LiveDune, CRM-Bitrix. Освіта: вища, за спеціальністю: «Екологічна безпека держави». 1998-2003 г.г. Одеська державна академія холоду. Додаткове навчання: Курс “Dance Writing” - як писати про сучасний театр та танець, організаторка Поліна Булат (редакторка ballettristic.com) Курс письменницької майстерності Густава Водички “Малая литературная форма”. Курс “Актуальна історія мистецтва” та арт-критики з Михайлом Рашковецьким. Онлайн курси “SMM”, “Таргетинг в Facebook”, «Інтернет-маркетинг» WebpromoExperts.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

договір цивільно-правового характеру

ПІБ члена команди

Сердюк Ірина Георгіївна

Роль у проекті

фінансова менеджерка проекту

Перелік основних обов'язків

Ведення бухгалтерського обліку проекту, фінансові відносини з підрядниками та партнерами, підготовка фінансового звіту по проекту

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

30%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта: Київський національний університет імені Тараса Шевченка, бакалавр фінансів. Київський національний університет імені Тараса Шевченка, магістр економіки. Державний інститут інтелектуальної власності, магістр з інтелектуальної власності. Київський інститут інтелектуальної власності та права Національного університету «Одеська

Місяць роботи: [немає] *Підпис: [немає]* *П. А. К.*

юридична академія», бакалавр права Досвід. Представник у справах інтелектуальної власності (патентний повірений) ТОВ «Дубинський і Ошарова» Викладацька діяльність, доцент кафедри міжнародної економіки Київського національного економічного університету імені Вадима Гетьмана. Начальник сектору, головний спеціаліст Департаменту економіки та права інтелектуальної власності НДІ Інтелектуальної власності Академії правових наук України. Бухгалтерка проектів, реалізованих за підтримки УКФ: 2019 - Міжнародний проект АРТІЛЬ, Zetyonka ПРОСТІР, Міжнародний інтердисциплінарний проект "Поринаючи в / Полишаючи Утопію"; 2021 - ALTstage - платформа доповненої реальності для перформативних мистецтв та освітніх програм, "P.A.N.TER - Performing Arts Never TERminate".

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір з ФОП

ПІБ члена команди

Емілі Лабурей

Роль у проекті

Менеджерка проекту від "Contemporary Dance Trust Limited" ("The Place")

Перелік основних обов'язків

Керування робочими процесами британської частини проекту, контроль виконання завдань підрядниками з британської сторони, вирішення кризових ситуацій всередині британської команди

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

10%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта: 2011 – 2016 Бакалавр політичних наук, філософії та економіки + магістр Міжнародних Культурних Проектів (включаючи повний рік за програмою Еразмус в Університеті Стокгольму, дисертацію «Повалення гендеру в сучасному танці») 2015-2016 Магістр з Перформативних студій (включаючи дисертацію «Ліп Сінк як практик фемінізму») Практичний досвід: 2020 – до сьогодні Проектна Продюсерка у The Place 2016 – 2019 Незалежна продюсерка. Вибрані вистави: Tank & Me by Fran Hyde What

Тамара Лабурей  *Л.А.Н*

Words Are Ours by Talia Randall Question Time Cabaret by Talia Randall The Queer Wall by Scottee & Friends Circus Hub, Underbelly, Edinburgh CircusFest, Roundhouse London Peacock Lake by Balbir Singh Dance No One is Coming to Save You by This Noise YoPro Collective Scratch Nights
Досягнення: - Обрана Британською радою мистецтв у 2017 році як одну із п'ятнадцяти нових продюсерів, які відвідають Edinburgh Fringe International Showcase - Співзасновниця YoPro Collective у 2016 році: колектив, який підтримує молодих продюсерів і молодих артистів на ранніх етапах їхньої кар'єри - Молода продюсерка Центру мистецтв Battersea Arts 2016 - Хореографка танцювального шоу-переможця на Crit 2015, щорічних спортивних змаганнях, що збирають усі коледжі IEP у Франції

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Міжнародний договір

ПІБ члена команди

Ришард Каліновський

Роль у проєкті

Менеджерк проєкту від "Люблінського центру культури"

Перелік основних обов'язків

Керування робочими процесами польської частини проєкту, контроль виконання завдань підрядниками з польської сторони, вирішення кризових ситуацій всередині польської команди

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

10%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Танцівник, хореограф, викладач, куратор. Магістр Університету Марії Склодовської-Кюрі в Любліні: Педагогіка – Факультет танцю та театру (1994). У 1992-1993 роках - студент/актор театру пантоміми Галини Студнярж (Люблін). У 1993 – 2001 роках танцівник у Групі сучасного танцю Люблінського технологічного університету (під керівництвом Ханни Стшеміцької). З 2001 року - танцівник та хореограф Люблінського театру танцю. Також співкуратор та міжнародний координатор щорічного

Міжнародного фестивалю театрів танцю в Любліні (26-а едіція у 2022 р.) та Форуму сучасного танцю в Любліні (2003 - 2015). Співорганізатор та куратор міжнародних заходів та проєктів: 1-й Конгрес танцю у Варшаві (2011), "Європейський тур хореографів" (Програма «Леонардо да Вінчі», 2009-2011 рр.), "Напрямок – схід, станція – танець" (2015).), «Територія хореографії – майбутні шляхи авангарду» (2016-2021). Нагороди та досягнення: Нагорода за хореографію «Bellissimo» на Das Beste Deutsche Tanzsolo у Лейпцигу 2005 р. та вихід до фіналу Internationaler Wettbewerb für Choreographen у Ганновері (2006) Приз за хореографію вистави «Назустріч доброму мовчанню» на Театральному фестивалі в Лодзі (2004) та 10-й Міжнародній презентації форм сучасного танцю в Каліші (2002). Індивідуальний приз за творчість (вистава «Акробати, квіти та місяць між ними» на Театральному фестивалі в Лодзі (2002) 1-ша премія (разом з Ханною Стшеміцькою) за хореографію «Голосів» на 7-й Міжнародній презентації форм сучасного танцю в Каліші (1999) Індивідуальна нагорода мера міста Люблін за мистецьку роботу для театру (2001, 2003, 2005) Командна нагорода мера міста Люблін Люблінському театру танцю за організацію Міжнародного фестивалю театрів танцю (2016, 2017)

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Міжнародний договір

ПІБ члена команди

Арон Трійну

Роль у проєкті

менеджерка проєкту від естонського партнера, "Асоціації незалежного танцю"

Перелік основних обов'язків

Керування робочими процесами естонської частини проєкту, контроль виконання завдань підрядниками з польської сторони, вирішення кризових ситуацій всередині польської команди

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

10%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Народилась 31.01.1974 р. в Таллінні). Продюсерка, театральна менеджерка.
Членкиня Спілки естонських установ перформативних мистецтв і Ради танцю Естонії.

Навчалася в Талліннському університеті в 1992-94 роках та Естонській бізнес-школі в 1996-2001 роках. У 2005 році захистила ступінь магістра з організації культури у Відкритому університеті Тартуського університету. 2002-2005 працювала як волонтерка у танцювальній компанії "Fine 5 Dance Theatre" (маркетинг та управління проєктами), 2005-го — волонтеркою на Міжнародному фестивалі в Куопіо (Фінляндія). З 2005 року є засновницею, керівницею, продюсеркою та координаторкою міжнародної взаємодії "Асоціації незалежного танцю". Заснувала в якості продюсерки Фестиваль сучасного танцю «Ноттік», проєкт для молодих хореографів «Première» та Центр "Сцена незалежного танцю".

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
Міжнародний договір

ПІБ члена команди
Івона Кройцманнова

Роль у проєкті
менеджерка проєкту від чеського партнера, НУО "Танець Прага"

Перелік основних обов'язків
Керування робочими процесами чеської частини проєкту, контроль виконання завдань підрядниками з польської сторони, вирішення кризових ситуацій всередині польської команди

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)
10%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Народилася в Чехії в 1963 році.
Після гуманітарної середньої школи (1977-1981) та кількох років навчання і роботи в сфері туризму, вступила до Академії сценічних мистецтв за

Тресковити  *Орланди* *Джусі* *А* *Б* *В* *Г* *Д* *Е* *Ж* *З* *И* *Й* *К* *Л* *М* *Н* *О* *П* *Р* *С* *Т* *У* *Ф* *Х* *Ц* *Ч* *Ш* *Щ* *Ю* *Я*

напрямом "теорія танцю". 1990-го року. в останній рік навчання, отримала дев'ятимісячну стипендію від французького уряду для навчання у Сорбонні, Університеті Paris VIII. Тоді ж вперше почала самостійно готувати програму фестивалю "Танець Прага" Влітку 1991 року фестиваль вперше відбувся під її керівництвом і в листопаді того ж року вона заснувала громадську асоціацію "Танець Прага". Згодом діяльність організації було розширено на ряд інших заходів з підтримки чеського сучасного танцю, танцювальної освіти та створення першої постійної танцювальної сцени в Празі. Працюючи в "Танець Прага", Івона пройшла кілька закордонних стажувань:

- 1990 – 1 місяць - Берн - Швейцарія, організація міжнародних фестивалів;
- 1992 - 2 місяці - Колумбус, Бостон, Вашингтон, Нью-Йорк - США - мистецтво менеджменту та фандрайзингу;
- 1994 - 2 тижні - Глазго, Лестер, Лондон – Велика Британія – арт-менеджмент, маркетинг і PR;
- 1996 – 6 тижнів - Ліон, Париж - Франція - менеджмент в галузі мистецтва.

Івона Кройцманнова стала учасницею кількох провідних міжнародних мереж: IETM (1999-2002), Aerowaves (з 1996 р.)

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Міжнародний договір

Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?

Ні

Управління Проєктом та проєктні ризики

Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

Проєкт був створений з максимальним урахуванням існуючих ризиків, а саме, з метою протидіяти ризикам, які виникають за відсутності умов для продовження мистецької діяльності.

То б то, протидія ризикам нормального існування та творчої діяльності і є ціллю проєкту, яка в нашому випадку реалізується шляхом розширення і

Президент  *Івона Кройцманнова*

підвищення професійних компетенцій українських хореографів. Найбільш несприятливий фактор (зовнішній ризик), з яким ми зіштовхнулися в листопаді 2022 року - це постійні російські атаки на об'єкти енергетичної інфраструктури, які призвели до тривалих відключень електрики і, відповідно, зв'язку. Саме починаючи з листопаду 2022 року різко впала кількість щотижневих переглядів на Youtube-каналі "Говори Тілом". На жаль, ми не можемо протидіяти цьому, але нам вдалося успішно адаптуватися до цього фактору під час організації освітніх лекцій та майстер-класів шляхом узгодження найменш ризикованого для відключень часу з українськими лекторами і визначення додаткового резервного часу для кожної лекції. Всю цю інформацію ми завчасно повідомляли тим, хто зареєструвався на лекції. Крім того, всі лекції доступні в записі, тому всі, хто зареєструвались але не потрапили на захід, можуть подивитися його запис.

Другий несприятливий фактор (зовнішній ризик), якого ми побоювались до відкриття каналу, пов'язаний з відсутністю достатньої кількості якісного контенту для наповнення. По-перше, наші побоювання виявились марними, по-друге, ми розробили перелік цікавих відеоформатів, які ми можемо реалізовувати самостійно і представляти глядачам.

Третій несприятливий фактор (внутрішній ризик), який завжди існує (особливо під час війни) - це загроза вигорання когось з членів команди або неможливість виконати ту чи іншу роботу у запланований час. На цей випадок вже зараз ми маємо колег з інших проєктів, які готові підмінити графічного дизайнера, менеджерку з комунікацій або з роботи в соціальних мережах. Також протягом часу реалізації проєкту ми навчились підмінити один одного у випадку необхідності на різних ділянках підготовки або опрацювання контенту.

Можливо, найбільший зовнішній ризик, який маємо, це складнощі зі створенням/продюсуванням вистав, робота над якими вже почалася. Тут ми намагаємося бути максимально гнучкими і, з одного боку, не чинити надмірного тиску на авторів вистав і залишати їм свободу вибору в організації процесу, а з іншого боку, організуємо регулярні зустрічі онлайн для того, щоб контролювати виконання робочого плану створення вистави а також запобігати виникненню можливих ускладнень.

Ризики, пов'язані з офлайн-презентаціями: повітряні тривоги, атаки ракетами та БПЛА, військові дії. Шляхи мінімізації: попередня комунікація з адміністрацією майданчиків, на яких відбуватимуться презентації, комунікація з глядачами про порядок дій в разі повітряної тривоги через атаки ракетами чи БПЛА, попередження про можливість перенесення чи відміну заходів.

Президент

Голова правління

Прийомов А.В.



Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проєкту ви будете застосовувати?

1. На основі мети, цілей та задач проєкту, Робочого плану та Комунікаційної стратегії, перед початком проєкту будуть розроблені детальні плани робіт із визначеними результатами по кожному з напрямків роботи: менеджменту, промоції, логістиці, освітній та мистецькій складових. Ці плани стануть основою для контролю виконання завдань по всіх напрямках на кожному з етапів реалізації проєкту:
2. Буде запроваджено практику спільних зустрічей команди двічі на тиждень для обговорення ходу проєкту та поточних результатів, одержання фідбеку та підтримання спільного робочого темпоритму.
3. Будь-які кризові ситуації виноситимуться на розгляд команди для прийняття найбільш ефективних рішень.
4. Зустрічі з іноземними партнерами відбуватимуться раз на місяць для узгодження і адаптації промокампанії проєкту в соціальних мережах для локальних аудиторій.
5. Буде визначений графік робочих зустрічей з митцями, які будуть брати участь у проєктах Патформи для регулярних апдейтів.
6. Для вивчення ефективності освітньої програми буде розроблена онлайн форма для фідбеку митців щодо воркшопів та лекцій.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проєкту

3

Кількість жінок у команді проєкту

4

Кількість людей віком від 17 до 34

0

Кількість людей віком від 35 до 50

4

Кількість людей віком від 51 до 60

3

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Президент Організації

Організація



Пітинков О.В.

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проєкту

0

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проєкту

0

Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?

так

Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

Григорук *Ю. Савицький* *Діонісов А. В.*



Згода на обробку персональних даних
Я, Ормичников Антон Валерійович (ПІБ повністю), шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я, по батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця

Ормичников Антон Валерійович



Декларація доброчесності
Я, Ормичников Антон Валерійович (ПІБ повністю), ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проектів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, ще виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів Українським культурним фондом, розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Прізвище, ім'я, по батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця

Ормичников Антон Валерійович

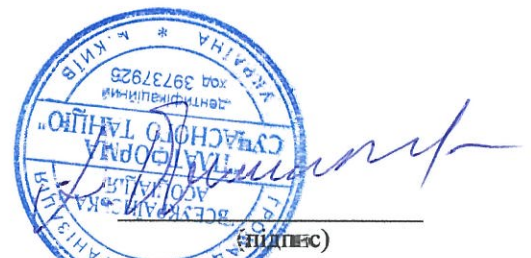


Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора (Російської Федерації)

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Прізвище, ім'я, по батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця

Ормичников Антон Валерійович



**УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД**

Додаток № 2
до Договору про надання гранту № УКАБ-03145
від "28" листопада 2024 року

Конкурсна програма:
ЛОТ:
Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи):
Назва Проєкту:
Дата початку Проєкту:
Дата завершення Проєкту:

Відновлення культурно-мистецької діяльності
ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності
Громадська Організація "Всеукраїнська асоціація "Платформа сучасного танцю"
Говори тілом
липень 2024 року
31.10.2024 року

Організація-донор		Фінансування проєкту, %	Фінансування проєкту, грн
НАДХОДЖЕННЯ			
1.	Український культурний фонд	97,09%	1 000 000,00
2.	Співфінансування*	2,91%	30 000,00
2.1.	Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2.	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5.	Власні кошти організації/заявника	2,91%	30 000,00
3.	Рейнвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проєкту)	0,00%	0,00
Усього "Надходження"			1 030 000,00

*За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат-іде співфінансування.

Грушевський Ірина (посада) *Григорієв О.Б.* (п.і.б.)



Кошторис Проекту

програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності
лінійний код: ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності
назва проекту: Громадська Організація "Всеукраїнська асоціація "Платформа сучасного танцю"
посада: Ієвери тілом
дата затвердження кошториса: липень 2024 року
період діє: 31.10.2024 року

назва проекту: Ієвери тілом
посада: Ієвери тілом
дата затвердження кошториса: липень 2024 року
період діє: 31.10.2024 року

№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту Фонду				Витрати за рахунок співфінансування				Витрати за рахунок реінвестиції				Загальна планова сума витрат по проекту, грн (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат		
			Планові витрати відповідно до заявки		Планові витрати відповідно до заявки		Планові витрати відповідно до заявки		Планові витрати відповідно до заявки		Загальна сума, грн (=11*12)	Вартість за одиницю, грн.	Кількість період	Загальна сума, грн (=8*9)			Вартість за одиницю, грн.	Кількість період
			Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
ВИТРАТИ:																		
1	Винагорода членам команди Проекту																	
1.1	Оплата праці штатних працівників організації-заявника (лише у вигляді премій)																	
1.1.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців																
1.1.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців																
1.1.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців																
1.2	За трудовими договорами																	
1.2.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців																
1.2.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців																
1.2.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців																
1.3	За договорами цивільно-правового характеру																	
1.3.1	Овчінников Антон Валерійович, продюсер, менеджер з міжнародних зв'язків	місяців	4,00	4 200,82	16 803,28	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	16 803,28	Комунікація з міжнародними партнерами проекту, угодження умов співпраці, угодження логістики, угодження програми перебування, комунікація з менеджером проекту та іншими учасниками команди щодо ходу реалізації проекту, управління робочими процесами у всьому, що стосується іноземних партнерів. Проведення презентацій проекту за кордоном. Комунікація зі спікерами з країні партнерів.			
1.3.2	Маншилін Олександр Олександрович, проєктний менеджер, керівник освітньої програми	місяців	4,00	12 500,00	50 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	50 000,00	Керування робочими процесами проекту, контроль виконання завдань підрядниками, контроль вчасного виконання завдань командою, вирішення кризових ситуацій. Куратор освітньої програми. Проведення презентацій проекту в Україні. До винагороди включено витрати на проїзд, проживання та харчування, пов'язані з участю в офлайн-презентаціях проекту.			
1.3.3	Хорошилова Вікторія Володимирівна, менеджерка з комунікацій проекту	місяців	4,00	12 500,00	50 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	50 000,00	Створення комунікаційної стратегії проекту та її втілення, написання супровідних текстів, робота з онлайні та офлайн медіа, написання комунікаційного звіту. Проведення презентацій. До винагороди включено витрати на проїзд, проживання та харчування, пов'язані з участю в офлайн-презентаціях проекту.			



[Handwritten signature]
 [Official blue circular stamp]
 [Handwritten signature]

1.4	Соціальні внески з оплати праці (врахування ЄСН)		116 803,28		25 696,72	0,00	0,00					25 696,72		
1.4.1	Штатні працівники		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22					0,00		
1.4.2	За строковими трудовими договорами		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22					0,00		
1.4.3	За договорами цивільно правового характеру		116 803,28	0,??	25 696,72	0,00	0,??					25 696,72		
1.5	За договорами з фізичними особами-підприємцями		4,00		30 000,00	0,00	0,00					30 000,00		
1.5.1	Сердюк Ірина Ігорівна, фінансова менеджерка проєкту	місяця	4,00	7 500,00	30 000,00	0,00	0,00					30 000,00		
1.5.2	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	місяця			0,00	0,00	0,00					0,00		
1.5.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	місяця			0,00	0,00	0,00					0,00		
статті 1 "Винагорода членам команди Проєкту"											172 500,00	0,00	Недопустимі витрати за рахунок реінвестицій	172 500,00

2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)												
2.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)		0,00		0,00	0,00	0,00					0,00	
2.1.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00	0,00	0,00					0,00	
2.1.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00	0,00	0,00					0,00	
2.1.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00	0,00	0,00					0,00	
2.2	Вартість проживання (для штатних працівників)		0,00		0,00	0,00	0,00					0,00	
2.2.1	Рахунок з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00	0,00	0,00					0,00	
???	Рахунок з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00	0,00	0,00					0,00	
2.2.3	Рахунок з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00	0,00	0,00					0,00	
2.3	Добові (для штатних працівників)	доба	0,00		0,00	0,00	0,00					0,00	
2.3.1	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00	0,00	0,00					0,00	
2.3.2	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00	0,00	0,00					0,00	
2.3.3	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00	0,00	0,00					0,00	
статті 2 "Витрати, пов'язані з відрядженнями"											0,00	0,00	0,00

3	Обладнання і нематеріальні активи											
3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, які неохочі для використання доо при реалізації Проєкту Грантоотримувача		0,00		0,00	0,00	0,00					0,00
3.1.1	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00	0,00					0,00



Директор А.В.

[Handwritten signature]

Президент Організації

4.3.3	Оренда автобуса (із зазначенням маршруту, кількості/кількість-п'ї годни)	км (годин)				0,00			0,00			0,00			0,00
4.4	Оренда спеціально-пожевогасінних засобів		0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
4.4.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				0,00			0,00			0,00			0,00
4.4.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				0,00			0,00			0,00			0,00
4.4.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				0,00			0,00			0,00			0,00
4.5	Інші об'єкти оренди		0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				0,00			0,00			0,00			0,00
4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				0,00			0,00			0,00			0,00
4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				0,00			0,00			0,00			0,00
статті 4 "Витрати, пов'язані з орендою"						35 150,00			0,00			0,00			35 150,00

5 Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплату праці та/або винагороду															
5.1	Послуги з харчування		0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
5.1.1	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.				0,00			0,00			0,00			0,00
5.1.2	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.				0,00			0,00			0,00			0,00
5.1.3	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.				0,00			0,00			0,00			0,00
5.2	Витрати на проїзд учасників заходів		6,00			43 000,00			0,00			0,00			43 000,00
5.2.1	Вартість квитків (Київ-Таллінн-Київ, Турпа Н)	шт.	1,00			6 500,00			0,00			0,00			6 500,00
5.2.2	Вартість квитків (Київ-Таллінн-Київ, Маєра О.)	шт.	1,00			6 500,00			0,00			0,00			6 500,00
5.2.3	Вартість квитків (Київ-Таллінн-Київ, Поліщук Б.)	шт.	1,00			6 500,00			0,00			0,00			6 500,00
5.2.4	Вартість квитків (Київ-Таллінн-Київ, Змєєва С.)	шт.	1,00			6 500,00			0,00			0,00			6 500,00
5.2.5	Вартість квитків (Вуппергаль-Таллінн-Вуппергаль, Знамерєвська Т.)	шт.	1,00			8 500,00			0,00			0,00			8 500,00
5.2.6	Вартість квитків (Вуппергаль-Таллінн-Вуппергаль, Погорєлова К.)	шт.	1,00			8 500,00			0,00			0,00			8 500,00
5.3	Витрати на проживання учасників заходів		0,00			0,00			0,00			0,00			0,00
5.3.1	Рахунок з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи)	доба				0,00			0,00			0,00			0,00
5.3.2	Рахунок з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи)	доба				0,00			0,00			0,00			0,00
5.3.3	Рахунок з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи)	доба				0,00			0,00			0,00			0,00
статті 5 "Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у проєкті та не отримують оплату праці та/або"						43 000,00			0,00			0,00			43 000,00

На момент подання апликаційної заявки є домовленість про показ двох вистав, спродюсованих "Платформою сучасного танцю" і презентацію проєкту "Говори тілом в м. Таллінн": "Dance Masabre. Безсмертний танок" (режисер — Богдан Поліщук); "Слуди" (хореографка — Тетяна Знамерєвська). Загальна кількість учасників заходу — 6 осіб. Період реалізації заходу — вересень 2024



Дмитров Д.Д.

Проект Орнатича уті

6 Матеріальні витрати										
6.1	Основні матеріали та сировина									
6.1.1	Найменування	шт.	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6.1.2	Найменування	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6.1.3	Найменування	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6.2	Нойл, накопичувачі									
6.2.1	Найменування	шт.	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6.2.2	Найменування	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6.2.3	Найменування	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6.3	Інші матеріальні витрати									
6.3.1	Найменування	шт.	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6.3.2	Найменування	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6.3.3	Найменування	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
статті 6 "Матеріальні витрати"			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

7 Поліграфічні послуги										
7.1	Виготовлення макетів каверів відео матеріалів	шт.	45,00	100,00	4 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4 500,00
7.2	Виготовлення макетів ілюстрацій для розміщення у соціал-медіа	шт.	45,00	100,00	4 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4 500,00
7.3	Виготовлення макетів ілюстрацій для просування заходів освітньої програми	шт.	15,00	100,00	1 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 500,00
7.4	Виготовлення макетів афіш офлайн-презентації проекту	шт.	10,00	300,00	3 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3 000,00

Для публікації на ютуб каналі "Горни тілом"
 Відповідно до Завдання 6 Цілі 1 проекту.
 Оформлення публікації кожного відео індивідуальним кавером є стандартом ведення ютуб-каналу. Ціна є мінімальною ринковою. Кількість відповідає запланованій загальній кількості публікацій за період реалізації проекту.
 Для промоції кожного з опублікованого на ютуб-каналі відео.
 Відповідно до Завдання 8 Цілі 1 проекту.
 Промоція публікації кожного відео на сторінках у соціал-медіа: фейсбук, інстаграм та Телеграм-чат Проекту є необхідним інструментом просування. До кожної публікації готується комплект з 3-4 ілюстрацій.
 Ціна є мінімальною ринковою. Кількість відповідає запланованій загальній кількості публікацій за період реалізації проекту.
 Для акумуляції аудиторії освітніх заходів.
 Відповідно до Завдання 5 Цілі 2 проекту.
 І просування заходів освітньої програми відбуватиметься на сторінках у соціал-медіа: фейсбук та інстаграм та спеціально створеній телеграм-спільноті. Після публікації відеозаписів заняття, вони також оформлюються на вебсайті проекту.
 Кожно з 15-ти запланованих заходів проекту оформлюється окремо, супроводжується пакетом ілюстрацій.
 Ціна є мінімальною ринковою. Кількість відповідає запланованій загальній кількості заходів проекту.
 Для промоції офлайн-презентації проекту відповідно до Завдання 2 Цілі 4 проекту.
 Ціна виготовлення макету афіш є мінімальною ринковою. Послуги надаватимуться протягом усього періоду реалізації проекту. Афіші розміщуватимуться у містах проведення показів (у партнерських закладах, на локаціях показів, відповідних просторах, доступних для розміщення афіш)

Підпис: *Ю. Д. Д.*
 Підпис: *Григорук*
 Підпис: *Фісмілов Ю.Д.*

ПЕЧАТКИ:
 КОМПАНІЯ ОПРАТІВАЛІСЬ
 ВСЕУКРАЇНСКА АКАДЕМІЯ
 ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ
 АД 33737923
 УКРАЇНА

7.5	Виготовлення макетів ілюстрацій для оформлення посидючих сторінок вистав	шт.	20,00	300,00	6 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6 000,00	Для створення двомовних сторінок-портфоліо (Пункт 10.1 даного Кошторису) кожної з вистав відповідно до Завдання 8 Цілі 3 проекту. Ціна виготовлення комплексу ілюстрацій для оформлення посидючої сторінки є мінімальною ринковою. Послуги надаватимуться протягом усього періоду реалізації проекту.
7.6	Виготовлення макетів банерів	шт.	2,00	300,00	600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	600,00	В рамках підготовки офлайн-презентацій проекту відповідно до Завдання 7 Цілі 4 Ціна виготовлення макетів є мінімальною ринковою. Макети готуються для друку відповідно до пункту 7.7 даного Кошторису. Ціна виготовлення макетів є мінімальною ринковою.
7.7	Виготовлення макетів листівок та інших роздаткових матеріалів	шт.	2,00	100,00	200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	200,00	В рамках підготовки офлайн-презентацій проекту відповідно до Завдання 7 Цілі 4 Ціна виготовлення макетів є мінімальною ринковою. Макети готуються для друку відповідно до пункту 7.7 даного Кошторису. Ціна виготовлення макетів є мінімальною ринковою.
7.8	Нанесення логотипів	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
7.9	Друк плакатів А1	шт.	10,00	120,00	1 200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 200,00	В рамках підготовки офлайн-презентацій проекту згідно Завдання 2 Цілі 4.
7.10	Друк плакатів А2	шт.	30,00	60,00	1 800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 800,00	
7.11	Друк плакатів А3	шт.	60,00	30,00	1 800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 800,00	Ціна друку відповідних виробів є ринковою. Послуги надаватимуться протягом усього періоду реалізації проекту. Афіші розміщуватимуться у містах проведення показів (у партнерських закладах, на локаціях показів, відповідних просторах, доступних для розміщення афіш).
7.12	Друк плакатів А4	шт.	90,00	15,00	1 350,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 350,00	
7.13	Друк банерів (1800x600, кольоровий)	шт.	2,00	550,00	1 100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 100,00	
7.14	Друк інших роздаткових матеріалів - запрошення, бейджі, листівки	шт.	150,00	3,00	450,00	0,00	0,00	0,00	0,00	450,00	Ціна друкуваних матеріалів розповсюджуватимуться на локаціях проведення заходів.
7.15	Послуги копірайтера	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
7.16	Інші поліграфічні послуги	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
7.17	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Поліграфічні послуги"		0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00	0,00	
статті 7 "Поліграфічні послуги"			481,00		33 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	33 000,00	

8	Видавничі послуги										
8.1	Послуги коректора	сторінка			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
8.2	Послуги верстки	сторінка			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
8.3	Друк книг	екземпляр			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
8.4	Друк журналів	екземпляр			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
8.5	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
8.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Видавничі послуги"		0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00	0,00	
статті 8 "Видавничі послуги"			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	

9	Послуги з просування										
9.1	Фотофіксація протягом 10-ти вистав сучасного танцю та 5-ти офлайн-презентацій проекту	послуга	15,00	1 500,00	22 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	22 500,00	Одержані фотографії будуть опубліковані в соціальних мережах Платформи сучасного танцю, на ресурсах авторів вистав, в українських та закордонних медіа, використані при створенні посидючих сторінок-портфоліо вистав.
9.2	Відеофіксація протягом офлайн-презентацій проекту	послуга	5,00	2 000,00	10 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10 000,00	Відеофіксація одним оператором фрагментів запланованих офлайн-презентацій в рамках реалізації проекту (Завдання 2 Цілі 4). Одержані матеріали будуть опубліковані в соціальних мережах та на сайті Платформи сучасного танцю.
9.3	Відеосйомка (в приємності глядача або окремо) 10-ти вистав українського сучасного танцю	послуга	10,00	8 500,00	85 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	85 000,00	Відеосйомка відеосйомки вистав для створення їх портфоліо Платформи сучасного танцю. Результат буде одержано матеріал для монтажу повних відеосйомок вистав (Завдання 5 Цілі 3 проекту). Відеооператори працюватимуть протягом показів вистав у липні-жовтні 2024 р. Ціна послуг є мінімальною ринковою.



Організатор *Орландо* *Д. Д.*

9.4	Таргетована реклама на цільові аудиторії ефірній презентації проекту (в соціальних мережах, засобами рекламного кабінету Meta)	кампанія	4,00	5 000,00	20 000,00	0,00	0,00	0,00	20 000,00	Таргетингова реклама засобами Бізнес-кабінету Meta, у соціальних мережах та Інстаграм, з метою акумуляції аудиторії офлайн-презентації проекту дозволить зібрати відповідну кількість глядачів в рамках реалізації Завдання 2 Цілі 4 проекту Вартість копії з 5 тн кампанії, розрахованих на цільову аудиторію у великих містах (+10 км) є вкрай мінімізованою.
9.6	Таргетована реклама на цільові аудиторії (в соціальних мережах, засобами рекламного кабінету Meta)	кампанія	5,00	4 000,00	20 000,00	0,00	0,00	0,00	20 000,00	Таргетингова реклама засобами Бізнес-кабінету Meta, у соціальних мережах та Інстаграм, з метою акумуляції аудиторії для реалізації програм проекту (близько 15 онлайн-занять) для реалізації Завдання 8 Цілі 2.
9.6	Таргетована реклама на українській цільові аудиторії з метою розширення аудиторії ютуб-каналу (в соціальних мережах, та шляхом інтеграції в ютубі)	кампанія	2,00	7 000,00	14 000,00	0,00	0,00	0,00	14 000,00	Таргетингова реклама засобами Бізнес-кабінету Meta, у соціальних мережах та Інстаграм з метою збільшення аудиторії ютуб-каналу Let the Body Speak в Україні. Кампанії охоплюють цільові аудиторії по всій території України. Витрати на відвідуванні 5 кампаній охоплюють всю професійно орієнтовану аудиторію 5 кампаній охоплюють всю професійно орієнтовану аудиторію Витрати на відвідуванні кампанії є вкрай мінімізованими.
9.7	Таргетована реклама на іноземні цільові аудиторії з метою розширення аудиторії ютуб-каналу (в соціальних мережах, та шляхом інтеграції в ютубі)	кампанія	4,00	7 000,00	28 000,00	0,00	0,00	0,00	28 000,00	Таргетингова реклама засобами Бізнес-кабінету Meta, у соціальних мережах та Інстаграм за кордоном сприятиме розширенню аудиторії ютуб-каналу, зокрема у Великій Британії, Франції, Чехії, Німеччині. Кампанії охоплюватимуть цільові аудиторії на всій території перелічених країн. Витрати на відвідуванні 4 кампаній вкрай мінімізовані.
9.8	SMM, послуги з просування проекту в соціальних мережах (фейсбук, інстаграм, телеграм)	місяця	4,00	12 500,00	50 000,00	0,00	0,00	0,00	50 000,00	Оскільки основною ціллю проекту є просування українського мистецького продукту, то з метою ефективного реалізації комунікаційної стратегії проекту буде сформовано відповідну команду на чолі з комунікаційним менеджером. Зокрема, роль SMM-менеджера в цій команді повинна виконуватись окремим фахівцем (з відповідним досвідом роботи) протягом усього періоду реалізації проекту. В його обов'язки входить: - ведення соціальної мережі проекту (по 3-5 щоденних публікацій на кожній зі сторінок проекту у Фейсбук, Інстаграмі, Телеграм-спільноті; - створення "Платформи сучасного танцю" https://www.facebook.com/lescontemproartguyadanceplatform https://www.instagram.com/danceplatform.ua сторінка проекту "Товори тілом" https://www.facebook.com/letthebodyofusreakua телеграм-спільнота "Товори тілом" Let the body speak_community) - планування, налаштування та моніторинг кампаній засобами рекламного кабінету Meta Телеграмі на Робота здійснюватиметься згідно контент-плану (що увійде до звітності проекту).
9.9	Послуги копірайтингу	місяця	4,00	5 500,00	22 000,00	0,00	0,00	0,00	22 000,00	Підготовка до публікації на ютуб-каналі текстів про авторів відеоробіт, описів робіт, текстів для публікації у соціальних мережах (фейсбук, інстаграм, телеграм), текстів для просування презентацій проекту
9.10	Послуги з підготовки журналістських та критичних текстів в рамках реалізації проекту (за домовляннями з ФОП)	послуга	10,00	3 000,00	30 000,00	0,00	0,00	0,00	30 000,00	В рамках проекту залпновано програму із залучення до сфери сучасного танцю, мотивації та додаткової освіти журналістів та критиків. Внаслідок цієї підготовчої роботи збільшиться активність цих журналістів та вони почнуть створювати матеріали, рецензії та відгуки про сучасний танець. Дані рядки Кошторису передбачають оплату цих текстів. Планується шіроко з них будуть написані



Тетяна Д. Д.

Організація

13.2.2	Послуги з підготовки (монтажу) матеріалів освітньої програми, інтерв'ю, дискусій, "artist talk" для їхньої публікації на ютуб-каналі	шт.	20,00	400,00	8 000,00				0,00	0,00	8 000,00	В рамках освітньої програми буде проведено близько 20-ти відвідувань онлайн-заходів середньою тривалістю 1,5 год.. Перед публікацією запис кожного з цих матеріалів монтується та оформлюється відповідно до стандартів ютуб каналу "Let the Body Sreak"
13.2.3	Послуги з монтажу повних відеоролів десятих вистав	шт.	10,00	6 000,00	60 000,00				0,00	0,00	60 000,00	Промо-пакег кожної вистави обов'язково включає 2 відео-трейлер, який знаходиться у відкритому доступі та повна версія (яка демонструється у відкритому доступі протягом обмеженого періоду часу, а після цього надається за запитом продюсерів фестивалів чи гастрольних турів).
13.2.4	Послуги з монтажу трейлерів вистав	шт.	10,00	3 000,00	30 000,00				0,00	0,00	30 000,00	В рамках проекту планується створення портфоліо 20 вистав, 10 з яких вже мають готові відеоматеріали на момент початку проекту, а для інших 10-ти їх потрібно створювати в рамках проекту.
13.2.5	Послуги з монтажу трейлерів рекламних відеоролів ютуб-каналу Let the Body Sreak	шт.	6,00	2 000,00	12 000,00				0,00	0,00	12 000,00	Для промоції ютуб-каналу "Let the Body Sreak" буде створено 6 трейлерів для просування у відвідувачів національних аудиторій з текстовою складовою українською, англійською, німецькою, французькою, польською, чеською мовами.
13.2.6	Сопільні вноски за договорами ІПХ з підрядниками підставі "Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення"			0,22	0,00				0,22	0,00	0,00	
13.3	Витрати на послуги страхування		0,00		0,00				0,00	0,00	0,00	
3.3.1	Вказати предмет страхування				0,00				0,00	0,00	0,00	
3.3.2	Вказати предмет страхування				0,00				0,00	0,00	0,00	
3.3.3	Вказати предмет страхування				0,00				0,00	0,00	0,00	
13.4	Інші прямі витрати		481,50		72 500,00				0,00	0,00	72 500,00	
3.4.1	Послуги інтернет-провайдера (вказати період надання послуг)				0,00				0,00	0,00	0,00	
3.4.2	Банківська комісія за переказ (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)				0,00				0,00	0,00	0,00	
3.4.3	Розрахунково-касове обслуговування (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)	послуга	150,00	5,00	750,00				0,00	0,00	750,00	Розрахунково-касове обслуговування кожної транзакції
3.4.4	Інші послуги банку (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)	послуга	312,50	4,00	1 250,00				0,00	0,00	1 250,00	Щомісячна комісія за обслуговування рахунку
3.4.5	Послуги українських викладачів освітньої програми	послуга	9,00	3 300,00	29 700,00				0,00	0,00	29 700,00	Відповідно до Цілі 2 проекту заплановано проведення освітньої програми від українських фахівців для представників української спільноти. Програма складається з 9-ти занять у трьох блоках програми. Не менше 40 учасників кожного із занять освітньої програми. Обґрунтування вартості: оплата праці українських та іноземних фахівців в одному проекті згідно політики, рекомендованої ЄС, якої наша організація дотримується з 2019 р., має бути еліваційною, щоби не провалувати формування відчуття меншості у фахівців з країн з нижчим середнім рівнем доходу.



Відповідно до Цілі 2 проекту заплановано проведення освітньої програми від українських фахівців для представників української спільноти. Програма складається з 9-ти занять у трьох блоках програми. Не менше 40 учасників кожного із занять освітньої програми.

Обґрунтування вартості: оплата праці українських та іноземних фахівців в одному проекті згідно політики, рекомендованої ЄС, якої наша організація дотримується з 2019 р., має бути еліваційною, щоби не провалувати формування відчуття меншості у фахівців з країн з нижчим середнім рівнем доходу.

Відповідно до Цілі 2 проекту заплановано проведення освітньої програми від українських фахівців для представників української спільноти. Програма складається з 9-ти занять у трьох блоках програми. Не менше 40 учасників кожного із занять освітньої програми.

Обґрунтування вартості: оплата праці українських та іноземних фахівців в одному проекті згідно політики, рекомендованої ЄС, якої наша організація дотримується з 2019 р., має бути еліваційною, щоби не провалувати формування відчуття меншості у фахівців з країн з нижчим середнім рівнем доходу.

3.4.6	Послуги з організації освітньої програми від іноземних викладачів.	послуга	6,00	4 300,00	25 800,00	0,00	0,00	0,00	25 800,00	Відповідно до Цілі 2 проекту заплановано проведення освітньої програми від іноземних фахівців для представників української спільноти. Програма складається з 6-ти занять у двох блоках. Не менше 40 учасників кожного із занять освітньої програми. Обґрунтування вартості: мінімальна ринкова вартість годинного онлайн-заняття від іноземного фахівця (Є.С. США) складає 4300 грн. Підрядником є українська організація, що забезпечує роботу іноземних викладачів.
3.4.7	Послуги техніків зі світла та звуку протягом офлайн-презентації проекту	послуга	4,00	3 750,00	15 000,00	0,00	0,00	0,00	15 000,00	За планом, 4 з 10-ти офлайн презентацій потребуватимуть залучення відповідних фахівців за кошти гранту Укр
3.4.8	Інші прями витрати (деталізувати кожний вид витрат)			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
3.4.9	Соціальні внески за діячами ЦПХ з підрядниками підставі "Інші прями витрати"			0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	
статті 13 "Інші прями витрати"			537,50		222 250,00	0,00	0,00	0,00	252 250,00	
итрати"					1 000 000,00		30 000,00	0,00	1 030 000,00	
Т РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ					0,00		0,00	0,00	0,00	

Тришків Д. Д.
(П.І.Б.)



Ірина Орнатич
(посада)